

MEEC TOOLS®



18 V

DRILL DRIVER WITH PERCUSSION MODE

Item no. 014035



SV BORRSKRUVDRAGARE MED SLAG

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO BORSKRUTREKKER MED SLAG

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj
instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN DRILL DRIVER WITH PERCUSSION MODE

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully
before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE SCHLAGSCHRAUBER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der
Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für
die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI ISKEVÄ PORARUUVINVÄÄNNIN

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhemmän käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR PERCEUSE-VISSEUSE À PERCUSSION

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi
avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL BOORSCHROEVENDRAAIER MET SLAGFUNCTIE

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig
door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de
gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com





EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÆRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

014035



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant./ Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

**SCREWDRIVER WITH PERCUSSION/ SKRUVDRAGARE M.SLANG/
SKRUTREKKER MED SLAGFUNKSJON/ WKRETARKA UDAROWA / SCHLAGSCHRAUBER / ISKEVÅ
RUUVINVÄÄNNIN / VISSEUSE À PERCUSSION / SCHROEVENDRAAIER MET SLAG**

18V, 0-500/min 0-1800/min

Conforms to the following directives, regulations and standards./ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants./ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015, EN 62841-2-1:2018
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

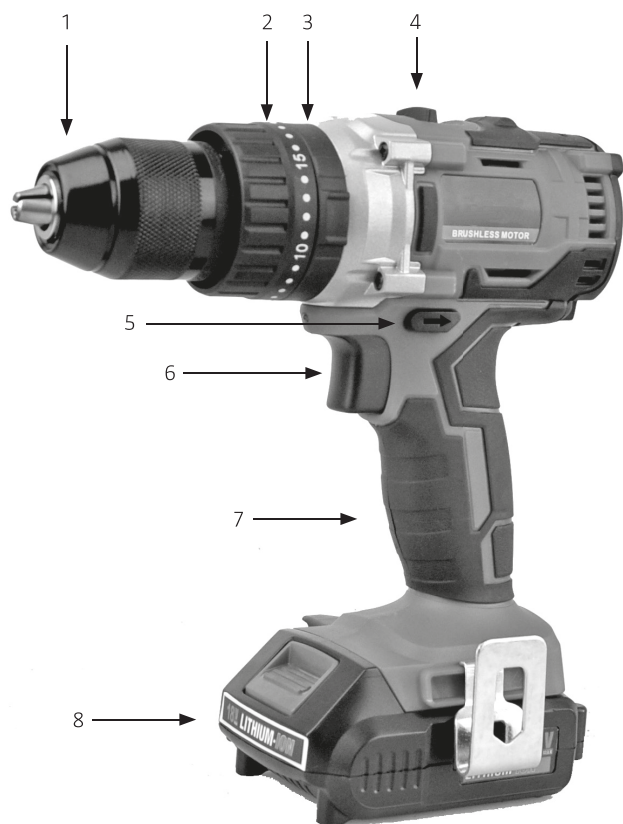
This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/ Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -20

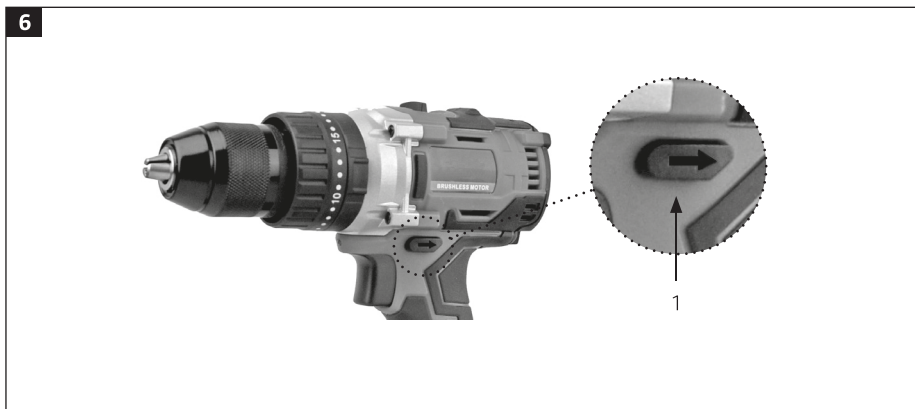
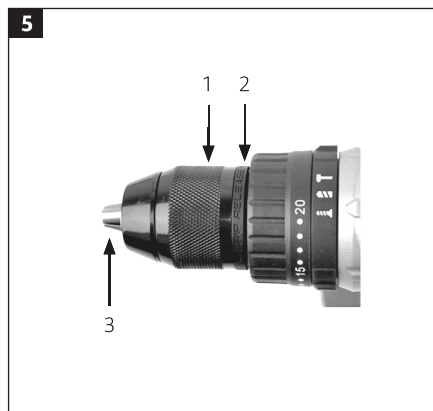
Skara 2020-08-11

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation, /Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen, / Podpisano w imię Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej, / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen, / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1

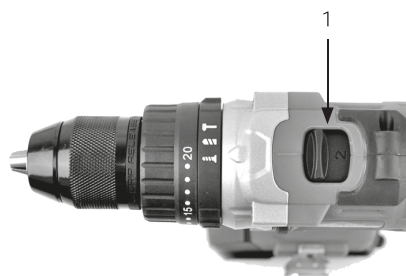




7



8



SÄKERHETSANVISNINGAR

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

WARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, på säkert avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över elverktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.

- Akta sladden. Bär eller dra aldrig elverktyget i sladden och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om elverktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i stickproppen eller batteriet eller lyfter/bär elverktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.

- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyg. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyg fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.
- Använd inte elverktyg om det inte går att starta och stänga av dem med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen och/eller ta bort batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyg startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om ett elverktyg är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör elverktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- Ladda batteriet endast med den laddare som tillverkaren rekommenderar. Om andra batterier laddas finns risk för personskada och/eller brand.
- Använd endast batterier som rekommenderas av tillverkaren. Om andra batterier används finns risk för personskada och/eller brand.
- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta polerna. Vid kortslutning urladdas stora mängder energi som kan orsaka brand och/eller brännskada.
- Om batteriet hanteras ovarsamt kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Vid kontakt med batterivätska, spola omedelbart med

stora mängder rent vatten. Om du får batterivätska i ögonen, uppsök läkare. Batterivätska kan orsaka hudirritation och/eller frätskada.

- Använd inte skadade eller modifierade batterier eller elverktyg. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende och orsaka brand, explosion eller risk för personskada
- Utsätt inte batteri eller elverktyg för eld eller hög temperatur. Batterier kan explodera vid exponering för eld eller temperatur högre än 130 °C.
- Följ anvisningarna för laddning och ladda batteriet endast vid den temperatur som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och medföra brandrisk

SERVICE

- Elverktyg får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.
- Försök aldrig reparera skadade batterier. Batteriservice ska endast utföras av tillverkaren eller behörig servicerepresentant

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BORRMASKIN

- Använd hörselskydd vid slagborrning. Bullerexponering kan orsaka hörselskada.
- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det skärande tillbehöret eller fästelement kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir elverktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV LÅNGA BORR

- Arbeta aldrig med högre varvtal än märkvarvtalet för borret. Vid högre varvtal är risken stor att borret vid fri rotation utan kontakt med arbetsstycket böjs och orsakar personskada.
- Inled alltid borrningen med lågt varvtal och borrhets spets i kontakt med arbetsstycket. Vid högre varvtal är risken stor att borret vid fri rotation utan kontakt med arbetsstycket böjs och orsakar personskada.
- Applicera tryck endast i linje med borret. Tryck inte för hårt. Borret kan böjas, vilket kan göra att det går av eller att du förlorar kontrollen över elverktyget, med personskada som följd.

Symboler

Nedanstående symboler kan vara av vikt för hur du bör använda ditt elverktyg. Se till att du förstår symbolerna och deras betydelse.

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Vridmoment	50 Nm
Chuckstorlek	2-13 mm
Vikt	1310 g
Kapacitet i stål	13 mm
Kapacitet i betong	13 mm
Kapacitet i trä	30 mm
Varvtal	0-500/0-1800 /min
Slag	0-28800 s/min
Momentlägen	20 + borrläge
Tvåväxlad	ja
Spänning	18 V
Slagfunktion	ja
Ljudtrycksnivå	79,0 dB(A), K= 5 dB
Ljudeffektnivå	90 dB(A), K= 5 dB
Vibrationsnivå ¹	$a_{h,D} = 1,3 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s ²
Vibrationsnivå ²	$a_{h,D} = 7,0 \text{ m/s}^2$, K = 1,5 m/s ²

¹ Borrnig i metall, ² Slagborrnig

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-1:2018.

WARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

1. Chuck
2. Momentinställningsring
3. Funktionsväljarringen
4. Hastighetsreglage
5. Rotationsomkopplare
6. Strömbrytare
7. Handtag
8. Batteri

BILD 1

HANDHAVANDE

AVSEDD ANVÄNDNING

- Denna borrarvdragare är avsedd för borrnig samt för åtdragning och lossning av skruvar i trä och metall.
- Denna borrarvdragare är avsedd endast för privat hemmabruk, inte för yrkesbruk.
- Borrarvdragaren får ej byggas om eller användas för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning.

BATTERI

OBS!

- **Se till att strömbrytaren inte hålls intryckt vid isättning eller byte av batteri.**
- **Anslut batteriet med måttlig kraft – använd inte våld. Felaktigt anslutet batteri kan orsaka skador på batteripolerna eller cirkelsågens batterifäste.**
- **För att kontrollera laddningsnivån på batteriet, tryck på knappen "Press" och mellan 1-4 röda lampor lyser, där 1 motsvarar lägst batterinivå.**

BILD 2

LADDA BATTERI

- Batteriet måste laddas innan cirkelsågen kan användas.
 - Efter första laddningen, använd cirkelsågen tills batteriet är helt urladdat. Upprepa denna laddnings- och urladdningscykel 4 till 5 gånger.
 - Om lysdioderna på laddaren inte tänds vid laddning:
 - kontrollera att laddarens nätadapter är ordentligt isatt i nätuttaget och att laddaren är påslagen
 - kontrollera att batteriet är ordentligt isatt i laddaren
1. Placera batteriladdaren på ett plant och stabilt underlag. Anslut laddarens stickpropp i ett 230 V nätuttag.
 2. Anslut batteriet till batteriladdaren så att det klickar på plats (bild 2). Om korrekt kontakt uppnås, tänds den röda lysdioden på laddaren.
 3. När batteriet är fulladdat, efter ca en timme, släcks den röda lysdioden och endast den gröna lysdioden förblir tänd.
 4. Dra ut laddarens stickpropp ur nätuttaget och ta ut batteriet ur laddaren.

ANSLUT BATTERI

1. Anslut batteriet till multicirkelsågens batterifäste så att det klickar fast.

BILD 3

LOSSA BATTERI

1. Tryck in batterispärraren och lossa batteriet från cirkelsågen.

BILD 4

BYTA BITS/BORR

VARNING!

Håll aldrig i chuckhysan med ena handen och kör verktyget för att dra fast eller lossa tillbehör – risk för allvarlig personskada.

1. *Chuckens främre del*
2. *Chuckens bakre del*
3. *Chuckbackar*

BILD 5

1. Öppna chucken genom att hålla fast chuckhysan och vrid den moturs tills chuckbackarna öppnats så att tillbehöret kan sättas i. Chucken är konstruerad för att enkelt kunna dras åt eller lossas med en hand.

OBS!

Spindeln låses automatiskt när chucken slutar rotera.

2. För in tillbehöret i chucken så långt det går. Rikta verktyget något uppåt, så att inte tillbehöret faller ut.
3. Dra åt chuckhysan medurs så att tillbehöret kläms fast mellan chuckbackarna.

OBS!

Kontrollera att tillbehöret är rakt placerat, centrerat och inte snett. Om tillbehöret inte är korrekt placerat kan det slungas iväg när verktyget startas. Kontrollera att chuckbackarna vilar mot tillbehörets plana ytor.

4. Dra åt chucken helt. Håll chuckhysan stadigt och vrid medurs.

STRÖMBRYTARE

- Tryck in strömbrytaren för att starta verktyget. Verktyget har steglöst variabelt varvtal:
 - Tryck in strömbrytaren längre för att öka varvtalet.
 - Släpp ut den något för att minska varvtalet.
- Släpp strömbrytaren för att stoppa verktyget.

ROTATIONSOMKOPPLARE

OBS!

Rotationsomkopplaren får endast manövreras när verktyget är stoppat – spindeln får inte rotera. I annat fall kan verktyget skadas.

- Använd rotationsomkopplaren (1) för att växla mellan medurs rotation och moturs rotation.
- När rotationsomkopplaren står i mittläget är strömbrytaren blockerad och kan inte tryckas in.
- Ställ alltid rotationsomkopplaren i mittläget innan du lägger ifrån dig verktyget, för att minska risken för oavsiktlig start.
- Tryck in rotationsomkopplaren med pil pekandes mot chucken för högerrotation/ iskruvning/borring.
- Tryck in rotationsomkopplaren med pil pekandes från chucken för vänsterrotation/ urskruvning

BILD 6

MOMENTINSTÄLLNING

OBS!

Momentinställningsringen får endast manövreras när verktyget är stoppat – spindeln får inte rotera. I annat fall kan verktyget skadas.

- Innan du börjar arbeta bör du prova dig fram till lämplig momentinställning på en provbit av samma material som arbetsstycket.
- Lägst vridmomentgräns fås med lägespilen (1) mitt för siffran 1. Högre siffror ger högre moment.
- För att utnyttja det högsta vridmomentet kan verktyget kan prestera, ställ borsymbolen  vid lägespilen. I detta läge är momentbegränsningskopplingen spärrad och löser inte ut alls.
- Vid skruvdragnig, särskilt i trä, bör ett lågt vridmoment ställas in, för att minska risken att skada skruvskalet och gängor.
- Vid borring är vanligen ett högt vridmoment lämpligt.

BILD 7

FUNKTIONSVÄLJARE

Använd endast borr som är avsedda för den aktuella arbetsuppgiften och som passar i verktyget.

BORRNINGSLÄGE



OBS!

- Kontrollera att borret är korrekt isatt och chucken ordentligt åtdragen innan du startar verktyget.**
- Använd lämpliga och skärpta borrar. Använd inte slitna borrar. Börja borra med lågt varvtal.**
- Ska du borra stora hål förborrar du med ett litet borr och borrar sedan färdigt med ett större borr.**

Borring i trä

Använd träborr vid borrning i trä.

1. Fixera trästycket på lämpligt sätt. Arbetsstycket ska ligga plant på arbetsbänken.
2. Markera hålens placeringar med en spik eller annat vasst föremål. Tvinga inte verktyget - borra utan att trycka för hårt.

Borring i metall

Använd stålborr vid borrning i metall.

OBS!

Se till att borret alltid kyls tillräckligt med en oantändlig kylvätska.

1. Fixera arbetsstycket på lämpligt sätt. Arbetsstycket ska ligga plant på arbetsbänken.
2. Markera hålens placeringar med en körnare.
3. Tvinga inte verktyget - borra utan att trycka för hårt. Börja borra med lågt varvtal så att borret inte glider ut ur körnmärket. Borra sedan med normalt arbetsvarvtal.

OBS!

Borret kan fastna i djupa borrhål. I så fall kan borret eller verktyget skadas om vridmomentet är för högt. Släpp omedelbart strömbrytaren om borret fastnar. Koppla om till moturs rotation och kör loss borret med lågt varvtal.

Borring i plast

Använd stålborr för borrning i plast och följ anvisningarna för borrning i trä.

SKRUVDRAGNINGSLÄGE

OBS!

- **Kontrollera att bitset är korrekt insatt innan du börjar arbeta med verktyget.**
- **Dra inte åt skruvarna för hårt – risk att skada skruvskalle eller gänga.**

Åtdragning av skruvar

1. Ställ rotationsomkopplaren på medurs rotation.
2. Sätt bitset helt lodrätt på skruvskallen. I annat fall kan skruven skadas.
3. Tryck bitset mot skruven med konstant kraft och skruva.
4. När skruven dragits in, släpp strömbrytaren innan du slutar trycka verktyget mot skruven. I annat fall skadas skruven eller skruvhuvudet. Om du inte släpper strömbrytaren omedelbart kan bitset eller verktyget skadas.

Lossdragning av skruvar

1. Ställ rotationsomkopplaren på moturs rotation.
2. Sätt bitset helt lodrätt på skruvskallen. I annat fall kan skruven skadas.
3. Tryck bitset mot skruven med konstant kraft och skruva ut skruven.

SLAGBORRNINGSLÄGE

Sätt funktionsväljarringen i slagläge för att koppla in slagfunktionen. Slagfunktionen gör det möjligt att borra i betong- och stenmaterial.

HASTIGHETSREGLAGE

OBS!

Rör inte hastighetsreglaget när strömbrytaren är intryckt. Det kan skada verktyget.

- För hastighetsreglaget (1) bakåt från chucken till läge 1 för låg hastighet.
 - Använd läget för låg hastighet för skruvdragning och för borrar av hål med stor diameter.
- För hastighetsreglaget (1) framåt mot chucken till läge 2 för hög hastighet.
 - Använd läget för hög hastighet för borrar av mindre hål.

BILD 8

UNDERHÅLL

VARNING!

Stäng av verktyget och koppla bort det från strömförsörjningen (ta ut batteriet/dra ut sladden) före rengöring och underhåll – risk för elolycksfall och oavsiktlig start.

- Torka av verktyget med en torr eller lätt fuktad trasa. Våt trasa får inte användas. Använd inte rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande eller slipande tillsatser – risk att skada verktygets yta.
- Håll verktygets ventilationsöppningar fria – risk för överhettning.

SIKKERHETSANVISNINGER

GENERELLE SIKKERHETS-ANVISNINGER FOR EL-VERKTØY

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidige behov. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold personer i området på trygg avstand, spesielt barn, når el-verktøy er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.

- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bær eller trekk el-verktøyet etter ledningen og ikke trekk i ledningen for å koble fra støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller eller ansiktsbeskyttelse. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet eller batteriet, eller løfter/bærer el-verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler el-verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.

- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende el-verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for el-verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- Ikke bruk makt på el-verktøy. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. El-verktøy fungerer bedre og sikrer med den belastningen de er beregnet for.
- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller fjern batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.

- Vedlikehold el-verktøyet og tilbehør. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør el-verktøyet vanskelig å holde og kontrollere i uventede situasjoner.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- Batteriet må kun lades med laderen som produsenten anbefaler. Lading av andre batterier medfører fare for personskade og/eller brann.
- Bruk kun batterier som anbefales av produsenten. Bruk av andre batterier medfører fare for personskade og/eller brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det oppbevares atskilt fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte polene. Ved kortslutning utlades store mengder energi, og det kan forårsake brann og/eller brannskade.
- Hvis batteriet behandles uforsiktig, kan det lekke væske ut av det. Unngå kontakt med batterivæsken. Ved kontakt med batterivæske: Skyll umiddelbart med store

mengder rent vann. Oppsøk lege hvis du får batterivæske i øynene. Batterivæske kan forårsake hudirritasjon og/eller etseskader.

- Ikke bruk skadde eller modifiserte batterier eller el-verktøy. Skadede eller endrede batterier kan oppføre seg uforutsigbart og forårsake brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- Ikke utsett batteri eller el-verktøy for ild eller høye temperaturer. Batterier kan eksplodere ved eksponering for ild eller temperaturer høyere enn 130 °C.
- Følg anvisningene for lading og lad batteriene kun ved temperaturen som er angitt i anvisningene. Feilaktig lading eller lading utenfor angitt temperaturområde kan skade batteriet og medføre brannfare.

SERVICE

- El-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker identiske reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.
- Forsøk aldri å reparere skadde batterier. Batteriservice skal kun utføres av produsenten eller en kvalifisert servicerepresentant.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BORMASKIN

Sikkerhetsanvisninger for alle arbeidsoperasjoner

- Bruk hørselsvern ved slagboring. Eksponering for støy kan forårsake hørselstap.
- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeflatene ved arbeid der skjærtilbehør eller festelementer kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller el-verktøyets egen ledning. Ved kontakt med spenningsførende ledere blir el-verktøyets metalleder spenningsførende og kan forårsake en el-ulykke.

Sikkerhetsanvisninger ved bruk av lange bor

- Bruk aldri høyere hastighet enn boretts maksimale merketurtall. Ved høyere hastigheter kan boret bli bøyd hvis det får rotere fritt uten at det er i kontakt med arbeidsemnet, noe som kan forårsake personskade.
- Begynn alltid å bore ved lav hastighet og med borspissen i kontakt med arbeidsemnet. Ved høyere hastigheter kan boret bli bøyd hvis det får rotere fritt uten at det er i kontakt med arbeidsemnet, noe som kan forårsake personskade.
- Legg bare trykk parallelt med boret, og unngå å trykke for hardt. Boret kan bli bøyd slik at det bryter eller du mister kontrollen med el-verktøyet, noe som kan forårsake personskade.

Symboler

Symbolene nedenfor kan være viktige for hvordan du bør bruke el-verktøyet ditt.

Sørg for at du forstår symbolene og betydningen av dem.

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Dreiemoment	50 Nm
Chuckstørrelse	2-13 mm
Vekt	1310 g
Kapasitet i stål	13 mm
Kapasitet i betong	13 mm
Kapasitet i tre	30 mm
Turtall	0-500/0-1800 /min
Slag	0-28 800 s/min
Momentposisjoner	20 + borestillinger
To gir	Ja
Spennig	18 V
Slagfunksjon	Ja
Lydtrykknivå	79,0 dB(A), K= 5 dB
Lydeffektnivå	90 dB(A), K= 5 dB

Vibrasjonsnivå ¹ a_h , $D = 1,3 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrasjonsnivå ² a_h , $ID = 7,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

¹ Boring i metall, ² Slagboring

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-1:2018.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. *Chuck*
2. *Momentinnstillingsring*
3. *Funksjonsvelgerring*
4. *Hastighetsbryter*
5. *Rotasjonsomkobler*
6. *Strømbryter*
7. *Håndtak*
8. *Batteri*

BILDE 1

BRUK

TILTENKT BRUKSOMRÅDE

- Denne borskrutrekkeren er beregnet for boring samt for innskruing og uttrekking av skruer i tre og metall.
- Borskrutrekkeren er kun beregnet for privat hjemmebruk, ikke for yrkesbruk.
- Borskrutrekkeren må ikke modifiseres eller brukes til andre formål enn dem som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

BATTERI

MERK!

- **Pass på at strømbryteren ikke er trykket inn når batteriet settes inn eller skiftes.**
- **Koble til batteriet med moderat kraft – ikke bruk makt. Feilaktig tilkoblet batteri kan forårsake skader på batteripolene eller verktøyets batterifeste.**
- **Kontroller batteriets ladenivå ved å trykke på knappen "Press". Mellom 1 og 4 røde lamper lyser, der 1 tilsvarer laveste batterinivå.**

BILDE 2

LÅDE BATTERIET

- Batteriet må lades før el-verktøyet kan brukes.
 - Etter den første ladingen skal el-verktøyet brukes til batteriet er helt utladet. Gjenta denne lade- og utladingssyklusen 4 til 5 ganger.
 - Hvis ikke lysdiodene på laderen tennes ved lading:
 - kontroller at laderens strømadapter er satt skikkelig på plass i stikkontakten, og at laderen er slått på
 - kontroller at batteriet er satt skikkelig på plass i laderen
1. Plasser batteriladeren på et plant og stabilt underlag. Koble laderens støpsel til et 230 V strømuttak.
 2. Koble batteriet til batteriladeren, slik at det klikker på plass (bilde 2). Hvis korrekt kontakt oppnås, tennes den røde lysdioden på laderen.
 3. Når batteriet er fulladet, etter ca. en time, slukkes den røde lysdioden og bare den grønne lysdioden fortsetter å lyse.
 4. Trekk ut laderens støpsel fra stikkontakten og ta batteriet ut av laderen.

KOBLE TIL BATTERI

1. Koble batteriet til el-verktøyet batterifeste slik at det klikker på plass.

BILDE 3

LØSNE BATTERI

1. Trykk inn batterisperren og løsne batteriet fra el-verktøyet.

BILDE 4

BYTTE BITS/BOR

ADVARSEL!

Hold aldri i chuckhylsen med den ene hånden og kjør verktøyet for å feste eller løsne tilbehør – risiko for alvorlig skade.

1. *Chuckens fremre del*
2. *Chuckens bakre del*
3. *Chuckklør*

BILDE 5

1. Åpne chucken ved å holde chuckhylsen fast og vri den mot klokken til klørne åpner seg slik at tilbehøret kan settes inn. Chucken er konstruert slik at den er enkel å stramme eller løsne med én hånd.

MERK!

Spindelen låses automatisk når chucken slutter å rotere.

2. Før tilbehøret inn i chucken så langt det går. Rett verktøyet litt oppover for å hindre at tilbehøret faller ut.
3. Stram chuckhylsen med klokken slik at tilbehøret klemmes fast mellom chuckklørne.

MERK!

Kontroller at tilbehøret er plassert rett, sentrert og ikke skrått. Hvis tilbehøret ikke er riktig plassert, kan det bli slynget ut når du starter verktøyet. Kontroller at chuckklørne hviler mot de plane flatene av tilbehøret.

4. Trekk chucken helt til. Hold chuckhylsen godt fast og vri med klokken.

STRØMBRYTER

- Trykk på strømbryteren for å starte verktøyet. Verktøyet har trinnløst variabelt turtall:
 - Trykk strømbryteren lengre inn for å øke turtallet.
 - Slipp strømbryteren litt ut for å redusere turtallet.
- Slipp strømbryteren for å stanse verktøyet.

ROTASJONSOMKOBLER

MERK!

Rotasjonsomkobleren må bare manøvreres mens verktøyet er stanset – spindelen må ikke rotere. Ellers kan el-verktøyet bli skadet.

- Bruk rotasjonsomkobleren (1) for å skifte mellom rotasjon med og mot klokken.
- Når rotasjonsomkobleren står i midtstilling, er strømbryteren sperret og kan ikke trykkes inn.
- For å redusere risikoen for utilsiktet start skal rotasjonsomkobleren alltid settes i midtstilling før du legger verktøyet fra deg.
- Trykk inn rotasjonsomkobleren med pilen pekende mot chucken for høyrerotasjon/ innskruing/boring.
- Trykk inn rotasjonsomkobleren med pilen pekende fra chucken for venstrerotasjon/ uttrekking av skruer.

BILDE 6

MOMENTINNSTILLING

MERK!

Momentinnstillingsringen må bare manøvreres mens verktøyet er stanset – spindelen må ikke rotere. Ellers kan el-verktøyet bli skadet.

- Før du begynner å arbeide bør du prøve deg frem til passende momentinnstilling på et prøvestykke av samme materiale som arbeidsemnet.

- Lavest dreiemomentgrense får du når innstillingspilen (1) peker på tallet 1. Høyere tall gir høyere moment.
- For å utnytte det høyeste dreiemomentet som verktøyet kan prestere, stiller du boresymbolet  ved innstillingspilen. I denne stillingen er momentbegrensningskoblingen sperret og løser ikke ut.
- Ved skrutrekking, særlig i tre, bør du velge et lavt dreiemoment for å redusere risikoen for skade på skruhode og gjenger.
- Ved boring er gjerne et høyt dreiemoment passende.

BILDE 7

FUNKSJONSVELGER

Bruk kun bor som er beregnet for den aktuelle arbeidsoppgaven og som passer i verktøyet.

BORING



MERK!

- Kontroller at boret er riktig satt inn og chucken skikkelig strammet før du starter verktøyet.**
- Bruk egnede bor som er skarpe. Ikke bruk slitte bor. Begynn å bore med lavt turtall.**
- Hvis du skal bore store hull, forhåndsborer du med et lite bor og borer deretter ferdig med et større bor.**

Boring i tre

Bruk trebor til å bore i tre.

- Fest arbeidsemnet på en hensiktsmessig måte. Arbeidsemnet skal ligge plant på arbeidsbenken.
- Merk hullenes plassering med en spiker eller annen spiss gjenstand. Ikke bruk makt på verktøyet - bor uten å trykke for hardt.

Boring i metall

Bruk stålbør ved boring i metall.

MERK!

Pass på at boret alltid kjøles tilstrekkelig ned med en uantennelig kjølevæske.

1. Fest arbeidsemnet på en egnet måte. Arbeidsemnet skal ligge plant på arbeidsbenken.
2. Merk hullenes plassering med en dor.
3. Ikke bruk makt på verktøyet - bor uten å trykke for hardt. Begynn å bore med lavt turtall slik at boret ikke glir ut av dormerket. Bor deretter med normalt arbeidsturtall.

MERK!

Boret kan sette seg fast i dype borehull.

Da kan boret eller verktøyet ta skade hvis dreiemomentet er for høyt. Slipp strømbryteren umiddelbart hvis boret setter seg fast. Vend rotasjonsretningen mot klokken og løsne boret ved lav turtall.

Boring i plast

Bruk stålbør til å bore i plast, og følg anvisningene for boring i tre.

SKRUTREKKING

MERK!

- **Kontroller at bitsen er riktig satt inn før du starter verktøyet.**
- **Ikke trekk skruene for hardt til – fare for skade på skruhode eller gjenger.**

Innskruing av skruer

1. Sett rotasjonsomkobleren på rotasjon med klokken.
2. Plasser bitsen helt loddrett på skruhodet. Ellers kan skruen bli skadet.

3. Trykk bitsen mot skruen med konstant kraft og skru den inn.
4. Når skruen er inne, slipper du strømbryteren før du slutter å trykke verktøyet mot skruen. Ellers kan skruen eller skruhodet bli skadet. Hvis du ikke slipper strømbryteren umiddelbart, kan bitsen eller verktøyet bli skadet.

Uttrekking av skruer

1. Sett rotasjonsomkobleren på rotasjon mot klokken.
2. Plasser bitsen helt loddrett på skruhodet. Ellers kan skruen bli skadet.
3. Trykk bitsen mot skruen med konstant kraft og skru den ut.

SLAGBORING

Sett funksjonsvelgerringen i slagstilling for å koble inn slagfunksjonen. Slagfunksjonen gjør det mulig å bore i betong- og steinmaterialer.

HASTIGHETSBRYTER

MERK!

Ikke rør hastighetsbryteren når strømbryteren er trykket inn. Det kan skade verktøyet.

- Før hastighetsbryteren (1) bakover fra chucken til innstilling 1 for lav hastighet.
 - Bruk innstillingen for lav hastighet for skrutrekking og for boring av hull med stor diameter.
- Før hastighetsbryteren (1) forover mot chucken til innstilling 2 for høy hastighet.
 - Bruk innstillingen for høy hastighet for boring av mindre hull.

BILDE 8

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Slå av verktøyet og koble det fra strømforsyningen (ta ut batteriet/trekk ut

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE!

Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do przyszłego użytku. Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądem przemiennym sieciowym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprowadowe).

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od działającego elektronarzędzia. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie przenoś elektronarzędzia, trzymając za przewód, ani nie ciągnij za przewód w celu wyjęcia wtyku. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z elektronarzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych lub maski ochronnej. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, przed włożeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu narzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi elektronarzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie używaj elektronarzędzi, których nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia na dłuższy czas, wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Elektronarzędzia działają lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla nich przewidziane.

Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytnie utrudniają trzymanie elektronarzędzia i kontrolę produktu w nieoczekiwanych sytuacjach.

OBSŁUGA I CZYSZCZENIE NARZĘDZIA ZASILANEGO AKUMULATOREM

- Akumulator może być ładowany wyłącznie za pomocą ładowarki rekomendowanej przez producenta. Ładowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i/lub pożarem.
- Korzystaj wyłącznie z akumulatorów zalecanych przez producenta. Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i/lub pożarem.
- Jeśli nie korzystasz z akumulatora, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne drobne przedmioty z metalu, które mogą spowodować zwarcie. Podczas zwarcia wydławiają się duże ilości energii, co może wywołać pożar i/lub oparzenia.
- Jeżeli akumulator eksploatowany jest niezgodnie z instrukcją, może dojść do wycieku płynu z akumulatora. Unikaj kontaktu z płynem z akumulatora. W przypadku kontaktu z płynem z akumulatora natychmiast przemyj narażone miejsce dużą ilością czystej wody. Kontakt płynu z okiem wymaga konsultacji z lekarzem. Płyn z akumulatora może powodować podrażnienie skóry i/lub oparzenia.
- Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się wymknąć spod kontroli i spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- Nie narażaj akumulatorów i elektronarzędzi na działanie ognia i wysokiej temperatury. Narażenie akumulatora na działanie ognia lub

temperaturę powyżej 130°C może spowodować jego wybuch.

- Przestrzegaj instrukcji dotyczących ładowania i ładuj akumulator wyłącznie w temperaturze podanej w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza zakresem wyszczególnionym w instrukcji może uszkodzić akumulator i spowodować pożar.

SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.
- Nigdy nie próbuj naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatora może być wykonywany wyłącznie przez producenta lub uprawnionego przedstawiciela warsztatu serwisowego.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIERTARKI

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zadań

- Podczas wiercenia udarowego stosuj środki ochrony słuchu. Narażenie na hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu akcesorium tnącego z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym przewodem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Gdy dojdzie do kontaktu narzędzia tnącego z przewodem pod napięciem, na metalowych częściach elektronarzędzia pojawi się napięcie, a użytkownik zostanie porażony prądem.

Instrukcje bezpieczeństwa podczas używania długich końcówek

- Nigdy nie używaj urządzenia z większą prędkością niż maksymalna wartość końcówek. Przy wyższych prędkościach

końcówka może się zgąć, jeśli będzie obracać się swobodnie bez stykania się z obrabianym przedmiotem, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Zawsze zaczynaj wiercenie na niższej prędkości i z końcówką stykającą się z obrabianym przedmiotem. Przy wyższych prędkościach końcówka może się zgąć, jeśli będzie obracać się swobodnie bez stykania się z obrabianym przedmiotem, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Stosuj wyłącznie umiarkowany nacisk odpowiadający końcówce. Końcówki mogą się wygiąć, powodując uszkodzenie lub utratę kontroli, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

Symbole

Poniższe symbole mogą mieć znaczenie dla sposobu użytkowania elektronarzędzia. Upewnij się, że rozumiesz symbole i ich znaczenie.

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Moment obrotowy	50 Nm
Rozmiar uchwyty	2–13 mm
Masa	1310 g
Zakres wiercenia w stali	13 mm
Zakres wiercenia w betonie	13 mm
Zakres wiercenia w drewnie	30 mm
Prędkość obrotowa	0–500/0–1800/min
Uderzenia	0–28 800 s/min

Momenty obrotowe	20 + tryb wiercenia
Dwa biegi	tak
Napięcie	18 V
Funkcja udaru	tak
Poziom ciśnienia akustycznego	79,0 dB(A), K = 5 dB
Poziom mocy akustycznej	90 dB(A), K = 5 dB
Poziom drgań ¹	$a_h, D = 1,3 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Poziom drgań ²	$a_h, ID = 7,0 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2$

¹ Wiercenie w metalu, ² Wiercenie udarowe

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-2-1:2018.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

1. Uchwyt szczękowy
2. Pokrętko do ustawiania momentu obrotowego
3. Pokrętko przełącznika wyboru funkcji

4. *Pokrętło regulacji prędkości*
5. *Przełącznik kierunku obrotów*
6. *Przełącznik*
7. *Uchwyt*
8. *Akumulator*

RYS. 1

OBŚŁUGA

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

- Wiertarko-wkrętarka jest przeznaczona do wkręcania i wykręcania wkrętów oraz do wiercenia w drewnie i metalu.
- Wiertarko-wkrętarka jest przeznaczona wyłącznie do zastosowań prywatnych i nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Nie należy modyfikować wiertarko-wkrętarki ani używać jej do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.

AKUMULATOR

UWAGA!

- **Podczas wkładania lub wymiany akumulatora sprawdź, czy przełącznik nie jest wciśnięty.**
- **Podłączaj akumulator z wyczuciem – nie używaj zbyt dużej siły. Niewłaściwie podłączony akumulator może spowodować uszkodzenie biegunów lub mocowania.**
- **Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, naciśnij przycisk „Press”. Zaświeci jedna do czterech lamp, przy czym jedna odpowiada najniższemu poziomowi naładowania.**

RYS. 2

ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Przed użyciem narzędzia należy naładować akumulator.

- Po pierwszym naładowaniu użyj narzędzia, aby całkowicie rozładować akumulator. Powtórz cykl ładowania/rozładowania cztery do pięciu razy.
- Gdy diody nie zaświecą podczas ładowania:
 - sprawdź, czy zasilacz ładowarki jest właściwie umieszczony w gnieździe sieciowym oraz czy ładowarka jest włączona;
 - sprawdź, czy akumulator jest właściwie osadzony w ładowarce.

1. Umieść ładowarkę na płaskim i stabilnym podłożu. Podłącz wtyk ładowarki do gniazda sieciowego 230 V.
2. Podłącz akumulator do ładowarki, aż usłyszysz kliknięcie (rys. 2). Gdy będą względem siebie odpowiednio ustawione, zaświeci czerwona dioda ładowarki.
3. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany po ok. godzinie, czerwona dioda zgaśnie – świecić będzie jedynie zielona.
4. Wyjmij wtyk ładowarki z gniazda i wyciągnij z niej akumulator.

PODŁĄCZANIE AKUMULATORA

1. Podłącz akumulator do mocowania akumulatora, aż usłyszysz kliknięcie.

RYS. 3

WYCIĄGANIE AKUMULATORA

1. Naciśnij blokadę akumulatora i wyciągnij go z urządzenia.

RYS. 4

WYMIANA KOŃCÓWKI/WIERTŁA

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie trzymaj za nasadkę uchwytu szczękowego jedną ręką, aby zamocować

lub wyjąć akcesoria, gdy narzędzie jest uruchomione – stwarza to ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

1. *Przednia część uchwytu szczękowego*
2. *Tylna część uchwytu szczękowego*
3. *Szczęki uchwytu*

RYS. 5

1. Otwórz uchwyt szczękowy, przytrzymując nasadkę i kręcąc nią w lewo, aż szczęki uchwytu się otworzą i będzie można włożyć akcesorium. Uchwyt jest konstruowany tak, aby można było łatwo dokręcać lub wyjmować akcesoria jedną ręką.

UWAGA!

Wrzeczono blokuje się automatycznie, gdy uchwyt przestaje się obracać.

2. Wprowadź akcesorium możliwie najdalej do uchwytu. Skieruj narzędzie nieco w górę, aby akcesorium nie wypadło.
3. Dokręć nasadkę uchwytu szczękowego w prawo, aby akcesorium zablokowało się między szczękami uchwytu.

UWAGA!

Upewnij się, że akcesorium jest umieszczone prosto oraz wyśrodkowane i się nie przekrzywia. Jeśli akcesorium nie jest umieszczone prawidłowo, może zostać wyrzucone w powietrze po uruchomieniu narzędzia. Upewnij się, że szczęki uchwytu spoczywają na płaskich powierzchniach akcesorium.

4. Maksymalnie dokręć uchwyt. Trzymaj nasadkę uchwytu stabilnie i kręć nią w prawo.

PRZEŁĄCZNIK

1. Aby uruchomić narzędzie, wciśnij przełącznik. Narzędzie ma bezstopniowy regulator prędkości obrotowej:

- aby zwiększyć prędkość obrotową, przytrzymaj wciśnięty przełącznik nieco dłużej;
 - aby zmniejszyć prędkość obrotową, zwalniasz przełącznik.
2. Aby wyłączyć narzędzie, zwolnij przełącznik.

PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU OBROTÓW

UWAGA!

Przełącznika kierunku obrotów można użyć jedynie wtedy, gdy narzędzie nie jest uruchomione – wrzeczono nie może się obracać. W przeciwnym razie narzędzie może ulec uszkodzeniu.

- Przełącznik (1) służy do zmiany kierunku obrotów w prawo i w lewo.
- Gdy przełącznik kierunku obrotów znajduje się w położeniu środkowym, przełącznik główny jest zablokowany i nie można go wcisnąć.
- Przed odłożeniem narzędzia zawsze ustawiaj przełącznik kierunku obrotów w położeniu środkowym, aby zminimalizować ryzyko niezamierzonego uruchomienia.
- Aby włączyć obroty w prawo/tryb wkręcania/tryb wiercenia, naciśnij przełącznik kierunku obrotów ze strzałką zwróconą ku uchwytowi szczękowemu.
- Aby włączyć obroty w lewo/tryb wykręcania, naciśnij przełącznik kierunku obrotów ze strzałką zwróconą od uchwytu szczękowego.

RYS. 6

USTAWIENIE MOMENTU

UWAGA!

Pokrętła do ustawiania momentu obrotowego można użyć jedynie wtedy, gdy narzędzie nie jest uruchomione – wrzeczono

nie może się obracać. W przeciwnym razie narzędzie może ulec uszkodzeniu.

- Przed rozpoczęciem pracy należy wypróbować odpowiednie ustawienie momentu obrotowego na fragmentach materiału, z którego wykonano obrabiany przedmiot.
- Najniższa wartość momentu obrotowego zostaje osiągnięta, gdy strzałka wyboru położenia (1) jest ustawiona dokładnie na cyfrze 1. Wyższe cyfry oznaczają wyższy moment obrotowy.
- Aby wybrać najwyższy moment obrotowy narzędzia, ustaw symbol  przy strzałce wyboru położenia. W tym trybie sprzęgło ograniczające moment obrotowy jest zablokowane i w ogóle się nie uruchamia.
- Przy wkręcaniu, zwłaszcza w drewnie, należy ustawić niski moment obrotowy, aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia tła wkrętu i gwintów.
- Przy wierceniu odpowiedni jest zwykle wysoki moment obrotowy.

RYS. 7

PRZEŁĄCZNIK WYBORU FUNKCJI

Używaj wyłącznie wiertła przeznaczonego do aktualnego zadania i dopasowanego do narzędzia.

TRYB WIERCENIA

UWAGA!

- Zanim uruchomisz narzędzie, upewnij się, że wiertło jest właściwie zamocowane, a uchwyt szczękowy solidnie dokręcony.
- Używaj odpowiednich i naostrzonych wiertel. Nie używaj zużytych wiertel. Zaczynaj wiercenie na niskich obrotach.
- Gdy chcesz wykonać duże otwory, najpierw nawierć otwór małym wiertłem, a następnie wierć większym.

Wiercenie w drewnie

Do wiercenia w drewnie używaj wiertel do drewna.

1. Przymocuj drewniany element w odpowiedni sposób. Przedmiot obrabiany powinien leżeć płasko na blacie roboczym.
2. Zaznacz położenie otworów gwoździem lub innym ostrym przedmiotem. Nie przeciążaj narzędzia – wierć, uważając, by nie docisnąć go zbyt mocno.

Wiercenie w metalu

Do wiercenia w metalu używaj wiertel stalowych.

UWAGA!

Dopilnuj, aby wiertło zawsze wystarczająco wystygło, stosując niepalne chłodziwo.

1. Odpowiednio przymocuj obrabiany przedmiot. Przedmiot obrabiany powinien leżeć płasko na blacie roboczym.
2. Zaznacz położenie otworów punktakiem.
3. Nie przeciążaj narzędzia – wierć, uważając, by nie docisnąć go zbyt mocno. Zaczynaj wiercenie na niskich obrotach, aby wiertło nie ześliznęło się ze śladów punktaka. Następnie wierć przy normalnej roboczej prędkości obrotowej.

UWAGA!

Wiertło może się zakleszczyć w głębokich otworach. Wówczas wiertło lub narzędzie może ulec uszkodzeniu, jeśli moment obrotowy jest zbyt wysoki. Jeśli wiertło się zakleszczy, natychmiast zwolnij przełącznik. Przełącz urządzenie na obroty w lewo i wyciągnij wiertło na niskich obrotach.

Wiercenie w tworzywie

Do wiercenia w tworzywie używaj wiertła do stali i stosuj się do zaleceń dotyczących wiercenia w drewnie.

TRYB WKRĘCANIA

UWAGA!

- **Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem sprawdź, czy końcówka jest poprawnie zamocowana.**
- **Nie dokręcaj wkrętów zbyt mocno – stwarza to ryzyko uszkodzenia łoża lub gwintu.**

Dokręcanie wkrętów

1. Ustaw przełącznik kierunku obrotów na obroty w prawo.
2. Umieść końcówkę dokładnie pionowo na łbie wkrętu. W przeciwnym razie wkręt może ulec uszkodzeniu.
3. Dociskaj końcówkę do wkrętu ze stałą siłą i wkręcaj go.
4. Po wkręceniu wkrętu zwolnij przełącznik, zanim skończysz dociskać narzędzie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wkrętu lub łoża. Jeśli natychmiast nie zwolnisz przełącznika, końcówka lub narzędzie może ulec uszkodzeniu.

Wykręcanie wkrętów

1. Ustaw przełącznik kierunku obrotów na obroty w lewo.
2. Umieść końcówkę dokładnie pionowo na łbie wkrętu. W przeciwnym razie wkręt może ulec uszkodzeniu.
3. Dociskaj końcówkę do wkrętu ze stałą siłą i wykręcaj go.

TRYB WIERCENIA UDAROWEGO

Aby włączyć funkcję uderzenia, odpowiednio ustaw przełącznik wyboru funkcji. Funkcja uderzenia umożliwia wiercenie w betonie i kamieniu.

POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI

UWAGA!

Nie dotykaj regulatora prędkości, gdy przełącznik jest wciśnięty. Może to uszkodzić narzędzie.

- Aby wybrać małą prędkość, przesuń regulator (1) w kierunku przeciwnym do uchwytu szczękowego do położenia 1.
 - Trybu małej prędkości używaj do wkręcania i do wiercenia otworów o dużej średnicy.
- Aby wybrać dużą prędkość, przesuń regulator (1) w kierunku uchwytu szczękowego do położenia 2.
 - Trybu dużej prędkości używaj do wiercenia mniejszych otworów.

RYS. 8

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem i konserwacją wyłącz narzędzie i odłącz je od zasilania (wyjmij akumulator/odłącz przewód) – w przeciwnym wypadku występuje ryzyko porażenia prądem i niezamierzonego uruchomienia.

- Wycieraj narzędzie suchą lub lekko zwilżoną szmatką. Nie wolno korzystać z mokrej szmatki. Nie używaj środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki lub dodatki o właściwościach żrących bądź ściernych – stwarza to ryzyko uszkodzenia powierzchni narzędzia.
- Nie zastanawiaj otworów wentylacyjnych narzędzia ze względu na ryzyko przegrzania.

SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

WARNING!

Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep onlookers, especially children, at a safe distance when using power tools. You can easily lose control of the power tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.

- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses or a face mask. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the plug or battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures

better control over the power tool in unexpected situations.

- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.
- Do not allow familiarity with similar tools to lead to exaggerated self-confidence and to neglect the safety instructions for the tool. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and more safely when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Maintain power tools and accessories. Check that moving parts are properly

adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If a power tool is damaged it must be repaired before it is used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold and control the tool in unexpected situations.

USING AND MAINTAINING BATTERY-POWERED TOOLS

- Only charge the battery with the charger recommended by the manufacturer. Charging other batteries can result in a risk of personal injury and/or fire.
- Only use batteries recommended by the manufacturer. The use of other batteries can result in a risk of personal injury and/or fire.
- When the battery is not in use keep it away from metal objects such as paperclips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short circuit the terminals. Short circuiting discharges large amounts of energy that can cause a fire and/or burn injuries.
- Failure to handle the battery carefully can cause fluid to leak from the battery. Avoid contact with battery fluid. On contact with battery fluid, rinse immediately with plenty of fresh water. Seek medical attention if you get battery fluid in your eyes. Battery fluid can cause skin irritation and/or burns.

- Do not use damaged or modified batteries, or power tools that are damaged. Damaged or modified batteries can behave unexpectedly and cause a fire, explosion or risk of personal injury.
- Do not expose batteries or power tools to naked flames or heat. Batteries can explode when exposed to naked flames or temperatures higher than 130°C.
- Follow the instructions for charging and charge the battery only at the temperature indicated in the instructions. Incorrect charging or charging outside the given temperature range can damage the battery and cause a fire.

SERVICE

- Power tools must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.
- Never attempt to repair damaged batteries. The battery must only be serviced by the manufacturer or at an authorised service centre.

DRILL SAFETY WARNINGS

Safety instructions for all operations

- Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Hold the power tool by insulated grips when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring or its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits

- Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds the bit is likely to bend if

allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

- Always start drilling at low speed and with the tip of the bit in contact with the workpiece. At higher speeds the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- Apply pressure only in a direct line with the bit, and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Symbols

The following symbols can be of importance for how you should use your power tool. Make sure you understand the symbols and their significance.

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Torque	50 Nm
Chuck size	2-13 mm
Weight	1310 g
Capacity in steel	13 mm
Capacity in concrete	13 mm
Capacity in wood	30 mm
Speed	0-500/0-1800 rpm
Stroke rate	0-28800 spm
Torque settings	20 + drill modes
Two-speed	yes
Voltage	18 V
Percussion function	yes

Sound pressure level 79.0 dB(A), K= 5 dB

Sound power level 90 dB(A), K= 5 dB

Vibration level ¹ $a_{h,D} = 1.3 \text{ m/s}^2$, K = 1.5 m/s^2

Vibration level ² $a_{h,D} = 7.0 \text{ m/s}^2$, K = 1.5 m/s^2

¹ Drilling in metal, ² Percussion drilling

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-1:2018.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. Chuck
2. Torque setting ring
3. Function selector ring
4. Speed control
5. Rotation switch
6. Power switch
7. Handle
8. Battery

FIG. 1

HOW TO USE

INTENDED USE

- This drill driver is intended for drilling and screwing/unscrewing screws in wood and metal.
- This drill driver is only intended for private home use, not for commercial use.
- The drill driver must not be modified or used for any other purposes than the ones described in these instructions.

BATTERY

NOTE:

- **Make sure the power switch is not pressed in when inserting or replacing the battery.**
- **Connect the battery with moderate pressure – do not force. An incorrectly connected battery can damage the battery terminals or the battery socket on the tool.**
- **To check the battery charge level, press the "Press" button to see 1-4 red LEDs, where 1 indicates low battery level.**

FIG. 2

CHARGING THE BATTERY

- The battery must be charged before the tool can be used.
- After charging for the first time, use the tool until the battery is completely discharged. Repeat this charging and discharging cycle 4 to 5 times.
- If the LEDs on the charger do not go on when charging:
 - check that the charger's mains adapter is properly plugged into the power point and that the charger is switched on
 - check that the battery is correctly inserted in the charger

1. Place the battery charger on a level and stable surface. Plug the charger into a 230 V power point.
2. Connect the battery to the charger so that it clicks into place (figure 2). The red LED on the charger goes on when correct contact is made.
3. When the battery is fully charged, after about one hour, the red LED goes off and only the green LED stays on.
4. Unplug the charger from the power point and remove the battery from the charger.

CONNECT BATTERY

1. Connect the battery to the battery socket on the tool so that it clicks into place.

FIG. 3

REMOVE BATTERY

1. Press the battery lock and remove the battery from the tool.

FIG. 4

REPLACING BITS/DRILLS

WARNING!

Never hold the chuck sleeve in one hand and run the tool to tighten or release accessories – risk of serious personal injury.

1. *Chuck, front part*
2. *Chuck, back part*
3. *Chuck jaws*

FIG. 5

1. Open the chuck by holding the chuck sleeve in a firm grip and turning it anticlockwise until the chuck jaws open and the accessory can be inserted. The chuck is designed so that it can easily be tightened or released with one hand.

NOTE:

The spindle locks automatically when the chuck stops rotating.

2. Insert the accessory as far as it will go into the chuck. Point the tool up a bit, so that the accessory does not fall out.
3. Tighten the chuck sleeve clockwise so that the accessory is clenched between the chuck jaws.

NOTE:

Check that the accessory is straight, centred and not skew. If the accessory is not properly positioned it could fly out when starting the tool. Check that the chuck jaws rest on the flat surfaces of the accessory.

4. Tighten the chuck all the way. Grip the chuck firmly and turn it clockwise.

POWER SWITCH

1. Press the power switch to start the tool. The tool has variable speed:
 - Press the power switch to increase the speed.
 - Release it a little to reduce the speed.
2. Release the power switch to stop the tool.

ROTATION SWITCH

NOTE:

Only use the rotation switch when the tool is stopped – the spindle must not rotate. Otherwise the tool can be damaged.

- Use the rotation switch (1) to switch between clockwise rotation and anticlockwise rotation.
- When the rotation switch is in the middle position the power switch is locked and cannot be pressed.

- Always put the rotation switch in the middle position before putting down the tool, to reduce the risk of accidentally starting it.
- Press in the rotation switch with the arrow pointing to the chuck for rotation to the right/screwing/drilling.
- Press in the rotation switch with the arrow pointing away from the chuck for rotation to the left/unscrewing.

FIG. 6

TORQUE SETTING

NOTE:

Only use the torque setting ring when the tool is stopped – the spindle must not rotate. Otherwise the tool can be damaged.

- Before you start working you should practice by trial and error to find a suitable torque setting on a sample of the same material as the workpiece.
- The lowest torque is with the mode arrow (1) opposite number 1. Higher numbers mean higher torque.
- To use the highest torque the tool can produce, set the drill symbol  to the mode arrow. In this mode the torque inhibitor is blocked.
- For screw driving, especially in wood, a low torque should be selected to reduce the risk of damaging the screw head and thread.
- A high torque is best for drilling.

FIG. 7

FUNCTION SELECTOR

Only use drills intended for the actual job, and which suit the tool.

DRILLING MODE

NOTE:

- **Check that the drill is correctly inserted and the chuck is properly tightened before starting the tool.**
- **Use suitable and sharp drills. Do not use worn drills. Start drilling at low speed.**
- **If you are drilling large holes, predrill with a small drill and then finish off with a large drill.**

Drilling in wood

Use a wood drill when drilling in wood.

1. Brace the piece of wood in a suitable way. The workpiece should lie flat on the workbench.
2. Mark out the position of the hole with a nail or other sharp implement. Do not force the tool – do not press too hard on the drill.

Drilling in metal

Use a steel drill when drilling in metal.

NOTE:

Make sure that the drill is always sufficiently cooled with a non-flammable coolant.

1. Brace the workpiece. The workpiece should lie flat on the workbench.
2. Mark out the position of the hole with a punch.
3. Do not force the tool – do not press too hard on the drill. Start drilling at low speed so that the drill does not slide away from the punch mark. Continue drilling at normal speed.

NOTE:

The drill can jam in deep holes. In which case the drill or tool can be damaged if the torque is too high. Release the power switch immediately if the drill jams. Switch to anticlockwise rotation and run the drill loose at low speed.

Drilling in plastic

Use a steel drill to drill in plastic and follow the instructions for drilling in wood.

SCREW DRIVING MODE **NOTE:**

- **Check that the bit is properly inserted before you starting working with the tool.**
- **Do not overtighten the screws – risk of damaging the screw head or thread.**

Tightening screws

1. Set the rotation switch to clockwise rotation.
2. Place the bit in a vertical line on the screw head. Otherwise the screw can be damaged.
3. Press the bit firmly against the screw and screw in the screw.
4. When the screw had gone in, release the power switch before you stop pressing the tool against the screw. Otherwise you can damage the screw or screw head. The bit or tool can be damaged if you do not release the power switch immediately.

Unscrewing screws

1. Set the rotation switch to anticlockwise rotation.
2. Place the bit in a vertical line on the screw head. Otherwise the screw can be damaged.

3. Press the bit firmly against the screw and unscrew the screw.

PERCUSSION DRILLING MODE

Set the selector ring in percussion mode to connect the percussion function. The percussion function makes it possible to drill in concrete and brick.

SPEED CONTROL**NOTE:**

Do not touch the speed control when power switch is pressed in. This can damage the tool.

- Move the speed control (1) back from the chuck to position 1 for low speed.
 - Use the low speed mode for screw driving and for drilling holes with a large diameter.
- Move the speed control (1) forward to the chuck to position 2 for high speed.
 - Use the high speed mode for drilling small holes.

FIG. 8**MAINTENANCE****WARNING!**

Switch off the tool and disconnect the power supply (remove battery/unplug) before cleaning and maintenance – risk of electric shock and accidental start.

- Wipe the tool with a dry or slightly damp cloth. Do not use a wet cloth. Do not use detergent that contains solvent or corrosive, abrasive additives – risk of damaging the surface of the tool.
- Do not block the ventilation openings on the tool – risk of overheating.

SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder, müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keinsten Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.

- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie auf das Kabel. Das Elektrowerkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.
- Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie eine Schutzbrille oder ein Gesichtsvision. Der Art und Verwendung der an das Werkzeug angepassten Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker einstecken oder Batterien einsetzen bzw. das Elektrowerkzeug anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich noch an rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Geeignete Kleidung tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.
- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Elektrowerkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Elektrowerkzeugen dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer

Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Elektrowerkzeuge funktionieren besser und sicherer, wenn sie mit der vorgesehenen Belastung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterien, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder Elektrowerkzeuge stillgelegt werden. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug muss vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

- Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.
- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen sind Elektrowerkzeuge schwierig zu halten und in unerwarteten Situationen schwer zu kontrollieren.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON BATTERIEBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- Die Batterien dürfen nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät geladen werden. Werden andere Batterien geladen, besteht Verletzungs- oder Brandgefahr.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Batterien verwendet werden. Werden andere Batterien verwendet, besteht Verletzungs- oder Brandgefahr.
- Werden die Batterien nicht verwendet, dürfen sie nicht in der Nähe von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen aufbewahrt werden, die einen Kurzschluss in den Polen verursachen können. Bei einem Kurzschluss wird sehr viel Energie freigesetzt, was zu Bränden bzw. Brandschäden führen kann.
- Werden Batterien unvorsichtig behandelt, kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit der

Batterieflüssigkeit. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit müssen die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser gespült werden. Gelangt Batterieflüssigkeit in die Augen, muss ein Arzt aufgesucht werden. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen bzw. Verätzungen führen.

- Beschädigte oder veränderte Batterien oder Elektrowerkzeuge dürfen nicht verwendet werden. Beschädigte oder veränderte Batterien können sich unerwartet verhalten und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- Batterien und Elektrowerkzeuge dürfen weder Feuer noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Batterien können explodieren, wenn sie Feuer oder Temperaturen über 130 °C ausgesetzt werden.
- Befolgen Sie die Anweisungen für das Laden und laden Sie Batterien nur bei den in den Anweisungen genannten Temperaturen. Falsches Laden und Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann die Batterien beschädigen und zu Brandgefahr führen.

WARTUNG

- Elektrowerkzeuge dürfen nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Ein Batterieservice darf nur vom Hersteller oder zugelassenen Servicevertreter durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BOHRMASCHINE

- Beim Schlagbohren Gehörschutz und Schutzbrille tragen. Übermäßiger Lärm kann zu Hörverlust führen.
- Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen festhalten, wenn das Schneidzubehör oder Befestigungen mit verdeckten Leitungen oder dem Gerätekabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG VON LANGEN BOHRERN

- Arbeiten Sie niemals mit Geschwindigkeiten, die höher sind als die Nenn Drehzahl des Bohrers. Bei höheren Geschwindigkeiten besteht ein hohes Risiko, dass sich der Bohrer ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann und Verletzungen verursachen kann.
- Bohren immer mit niedriger Drehzahl starten und die Bohrspitze mit dem Werkstück in Kontakt bringen. Bei höheren Geschwindigkeiten besteht ein hohes Risiko, dass sich der Bohrer ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann und Verletzungen verursachen kann.
- Druck nur in Übereinstimmung mit dem Bohrer ausüben. Üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Der Bohrer kann sich verbiegen, was dazu führen kann, dass der Bohrer brechen kann oder Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren, was zu Verletzungen führen kann.

Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für die Verwendung des Elektrowerkzeugs wichtig. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Symbole und deren Bedeutung verstehen.

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Drehmoment	50 Nm
Futtergröße	2-13 mm
Gewicht	1310 g
Kapazität in Stahl	13 mm
Kapazität in Beton	13 mm
Kapazität in Holz	30 mm
Drehzahl	0-500/0-1800 /min
Hub	0-28800 s/min
Drehmomentmodi	20 + Bohrmodus
Zwei Geschwindigkeiten	ja
Spannung	18 V
Schlagfunktion	ja
Schalldruckpegel	79,0 dB(A), K= 5 dB
Schallleistungspegel	90 dB(A), K= 5 dB
Vibrationsstärke ¹	$a_{h,D} = 1,3 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrationsstärke ²	$a_{h,ID} = 7,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

¹ Bohren in Metall ² Schlagbohren

Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN62841-2-1:2018 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Geräuschbelastung beim Gebrauch des Werkzeugs kann je nach Verwendungsweise und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

1. *Futter*
2. *Drehmomenteinstellung*
3. *Funktionswählerring*
4. *Geschwindigkeitsregelung*
5. *Drehrichtungsschalter*
6. *Ein/Aus-Schalter*
7. *Griff*
8. *Akku*

ABB. 1

BEDIENUNG

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Dieser Akkuschrauber ist zum Bohren, Festziehen und Lösen von Schrauben in Holz und Metall vorgesehen.

- Dieser Akkuschrauber ist nicht für den gewerblichen, sondern nur für den privaten Einsatz vorgesehen.
- Der Akkuschrauber darf nicht modifiziert oder zu anderen als den in dieser Bedienungsanleitung genannten Zwecken verwendet werden.

AKKU

ACHTUNG!

- **Die Ein-/Austaste darf während des Einsetzens oder Austauschs der Batterie nicht betätigt werden.**
- **Setzen Sie die Batterie ohne übermäßige Kraftaufwendung ein. Eine falsch angeschlossene Batterie kann Schäden an den Batteriepole oder der Batteriehalterung der Kreissäge verursachen.**
- **Zum Kontrollieren des Batterieladestands drücken Sie die Taste "Press"; es leuchten 1-4 rote Lampen auf, wobei 1 den niedrigsten Batterieladestand anzeigt.**

ABB. 2

BATTERIE LADEN

- Die Batterie muss aufgeladen werden, bevor die Kreissäge verwendet werden kann.
- Nach dem ersten Laden die Kreissäge so lange verwenden, bis die Batterie völlig leer ist. Wiederholen Sie diesen Lade-/Entladezyklus 4 bis 5 Mal.
- Falls die Dioden am Ladegerät beim Laden nicht aufleuchten:
 - Kontrollieren Sie, dass der Netzstecker des Ladegeräts korrekt in der Steckdose steckt und das Ladegerät eingeschaltet ist.
 - Kontrollieren Sie, dass die Batterien korrekt im Ladegerät steckt.

1. Stellen Sie das Ladegerät auf einem stabilen und ebenen Untergrund auf. Den Stecker des Ladegeräts an eine 230-V-Steckdose anschließen.
2. Die Batterie so an das Ladegerät anschließen, dass sie einrastet (Abbildung 2). Bei korrektem Kontakt leuchtet die rote Diode am Ladegerät auf.
3. Nach etwa einer Stunde, wenn die Batterie voll aufgeladen ist, erlischt die rote Leuchtdiode und nur die grüne Diode leuchtet noch.
4. Den Stecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose ziehen und die Batterie aus dem Ladegerät nehmen.

BATTERIE ANSCHLIESSEN

1. Die Batterie so an die Batteriehalterung der Multikreissäge anschließen, dass sie in der Batteriehalterung einrastet.

ABB. 3

BATTERIE LÖSEN

1. Die Batteriesperre drücken und die Batterie aus der Kreissäge nehmen.

ABB. 4

BITS/BOHRER AUSTAUSCHEN

WARNUNG!

Die Spannhülse niemals mit einer Hand festhalten und das Werkzeug bedienen, um Zubehörteile festzuziehen oder zu lösen – schwere Verletzungsgefahr.

1. *Spannfutter, vorderer Teil*
2. *Spannfutter, hinterer Teil*
3. *Spannbacken*

ABB. 5

1. Das Spannfutter öffnen, indem Sie die Spannhülse festhalten und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Spannbacken geöffnet sind, damit das Zubehör eingesetzt werden kann. Das Spannfutter ist so konstruiert, dass es leicht mit einer Hand angezogen oder gelöst werden kann.

ACHTUNG!

Die Spindel arretiert automatisch, wenn das Spannfutter aufhört sich zu drehen.

2. Das Zubehör so weit wie möglich in das Spannfutter hineinschieben. Das Werkzeug leicht nach oben richten, damit das Zubehör nicht herausfällt.
3. Die Spannhülse im Uhrzeigersinn festziehen, so dass das Zubehör zwischen den Spannbacken festgeklemmt wird.

ACHTUNG!

Prüfen Sie, ob das Zubehör gerade, zentriert und nicht schräg ist. Wenn das Zubehör nicht richtig positioniert ist, kann es beim Starten des Werkzeugs herausgeschleudert werden. Prüfen, ob die Spannbacken an den flachen Oberflächen des Zubehörs anliegen.

4. Das Spannfutter vollständig anziehen. Die Spannhülse festhalten und im Uhrzeigersinn drehen.

EIN/AUS-SCHALTER

1. Zum Einschalten des Werkzeugs den Ein/Aus-Schalter drücken. Die Drehzahl des Werkzeugs ist stufenlos verstellbar:
 - Zum Erhöhen der Drehzahl den Netzschalter betätigen.
 - Zum Senken der Drehzahl den Netzschalter loslassen.
2. Zum Ausschalten des Werkzeugs den Ein/Aus-Schalter loslassen.

DREHRICHTUNGSSCHALTER

ACHTUNG!

Der Drehrichtungsschalter darf nur bei stillstehendem Werkzeug betätigt werden – die Spindel darf sich nicht drehen. Andernfalls kann das Werkzeug beschädigt werden.

- Den Drehrichtungsschalter (1) verwenden, um zwischen Drehung im Uhrzeigersinn und Drehung gegen den Uhrzeigersinn umzuschalten.
- Wenn der Drehrichtungsschalter in der Mittelstellung steht, ist der Netzschalter blockiert und kann nicht betätigt werden.
- Den Drehrichtungsschalter immer in die Mittelstellung bringen, bevor das Werkzeug zur Seite gelegt wird, um die Gefahr eines unbeabsichtigten Starts zu verringern.
- Den Drehrichtungsschalter mit dem Pfeil in Richtung des Spannfutters für Rechtsdrehung/Eisschrauben/ Bohren drücken.
- Den Drehrichtungsschalter mit dem Pfeil aus der Richtung des Spannfutters für Linksdrehung/Herausschrauben drücken.

ABB. 6

DREHMOMENTEINSTELLUNG

ACHTUNG!

Der Drehmomenteinstellungsring darf nur bei stillstehendem Werkzeug betätigt werden – die Spindel darf sich nicht drehen. Andernfalls kann das Werkzeug beschädigt werden.

- Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, sollten an einem Probestück aus dem gleichen Material wie das Werkstück die entsprechende Drehmomenteinstellung testen.

- Das niedrigste Drehmoment ist mit dem Positionspfeil (1) gegenüber der Zahl 1 angegeben. Höhere Zahlen bedeuten ein höheres Drehmoment.
- Um das höchste Drehmoment zu verwenden, das das Werkzeug erzeugen kann, das Bohrersymbol  am Positionspfeil einstellen. In diesem Modus ist die Drehmomentsperre gesperrt.
- Beim Schrauben, insbesondere in Holz, sollte ein geringes Drehmoment eingestellt werden, um die Gefahr einer Beschädigung von Schraubenkopf und Gewinde zu verringern.
- Beim Bohren ist meist ein hohes Drehmoment erforderlich.

ABB. 7

FUNKTIONSWÄHLER

Nur Bohrer verwenden, die für die jeweilige Aufgabe geeignet sind und in das Werkzeug passen.

BOHRMODUS

ACHTUNG!

- **Prüfen, ob der Bohrer richtig eingesetzt und das Spannfutter richtig angezogen ist, bevor das Werkzeug gestartet wird.**
- **Geeignete und geschärfte Bohrer verwenden. Keine verschlissenen Bohrer verwenden. Das Bohren mit niedriger Geschwindigkeit starten.**
- **Zum Bohren großer Löcher mit einem kleinen Bohrer vorbohren und anschließend einen großen Bohrer verwenden.**

Bohren in Holz

Beim Bohren in Holz einen Holzbohrer verwenden.

1. Das zu bohrende Holzteil in geeigneter Weise fixieren. Das Werkstück sollte flach auf einer Werkbank liegen.
2. Die Stellen der Löcher mit einem Nagel oder einem anderen scharfen Gegenstand markieren. Werkzeug nicht mit Gewalt führen – bohren, ohne zu stark zu drücken.

Bohren in Metall

Beim Bohren in Metall einen Stahlbohrer verwenden.

ACHTUNG!

Darauf achten, dass der Bohrer immer ausreichend mit einem nicht brennbaren Kühlmittel gekühlt wird.

1. Das Werkstück auf geeignete Weise befestigen. Das Werkstück sollte flach auf einer Werkbank liegen.
2. Die Stellen der Löcher mit einem Körner markieren.
3. Werkzeug nicht mit Gewalt führen – bohren, ohne zu stark zu drücken. Das Bohren mit niedriger Geschwindigkeit starten, damit der Bohrer damit der Bohrer nicht aus der Körnermarkierung rutscht. Dann mit normaler Arbeitsgeschwindigkeit bohren.

ACHTUNG!

Der Bohrer kann sich in tiefen Bohrlöchern verfangen. In diesem Fall kann der Bohrer oder das Werkzeug durch ein zu hohes Drehmoment beschädigt werden. Wenn der Bohrer blockiert ist, den Ein/Aus-Schalter loslassen. Auf Drehung gegen den Uhrzeigersinn umschalten und den Bohrer mit niedriger Drehzahl lösen.

Bohren in Kunststoff

Stahlbohrer zum Bohren von Kunststoff verwenden und die Anweisungen zum Holzbohren befolgen.

SCHRAUBENZIEHERPOSITION

ACHTUNG!

- **Sicherstellen, dass der Bit korrekt eingefügt ist, bevor Sie mit dem Werkzeug arbeiten.**
- **Die Schrauben nicht zu fest ziehen – dabei kann der Schraubenkopf oder das Gewinde beschädigt werden.**

Anziehen von Schrauben

1. Den Drehrichtungsschalter auf Drehen im Uhrzeigersinn einstellen.
2. Das Bit vollständig senkrecht auf die Schraubabdeckung setzen. Andernfalls kann die Schraube beschädigt werden.
3. Das Bit mit konstanter Kraft an die Schraube drücken und diese eindrehen.
4. Wenn die Schraube eingedreht ist, den Netzschalter loslassen, bevor Sie aufhören, das Werkzeug gegen die Schraube zu drücken. Andernfalls kann die Schraube oder der Schraubenkopf beschädigt werden. Wenn der Schalter nicht sofort losgelassen wird, kann das Bit oder das Werkzeug beschädigt werden.

Herausdrehen von Schrauben

1. Den Drehrichtungsschalter auf Drehen gegen den Uhrzeigersinn einstellen.
2. Das Bit vollständig senkrecht auf die Schraubabdeckung setzen. Andernfalls kann die Schraube beschädigt werden.
3. Das Bit mit konstanter Kraft an die Schraube drücken und diese herausdrehen.

SCHLAGBOHRMODUS

Den Funktionswählerring in die Schlagposition bringen, um die Schlagfunktion einzuschalten. Die Schlagfunktion ermöglicht es, in Beton- und Steinmaterialien zu bohren.

GESCHWINDIGKEITSREGELUNG

ACHTUNG!

Den Geschwindigkeitsregler nicht berühren, wenn der Netzschalter gedrückt wird. Dadurch kann das Werkzeug beschädigt werden.

- Den Geschwindigkeitsregler (1) vom Spannfutter zurück in Position 1 für niedrige Geschwindigkeit bewegen.
 - Die Position für niedrige Geschwindigkeit zum Ein- und Ausdrehen von Schrauben und Bohren von Löchern mit großem Durchmesser verwenden.
- Den Geschwindigkeitsregler (1) vom Spannfutter zurück in Position 2 für hohe Geschwindigkeit bewegen.
 - Die Position für hohe Geschwindigkeit zum Bohren von kleineren Löchern verwenden.

ABB. 8

PFLEGE

WARNUNG!

Vor Reinigung und Pflege das Werkzeug ausschalten und von der Stromversorgung trennen (Batterie entnehmen/Stromkabel abziehen) – es besteht die Gefahr eines unabsichtlichen Einschaltens und Stromunfalls.

- Das Werkzeug mit einem trockenen bzw. leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Das Tuch darf nicht nass sein. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Lösungsmittel, ätzende Inhaltsstoffe oder Schleifpartikel enthalten – diese können die Oberflächen des Werkzeugs schädigen.
- Die Ventilationsöffnungen des Werkzeugs müssen immer frei sein – Überhitzungsgefahr.

TURVALLISUUSOHJEET

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset, turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovitava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä suojalaseja tai kasvonsuojainta. Työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen suojarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypäriä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat sähkötyökalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä.

Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.

- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi-ineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa ja jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeet. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalujen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka

eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.

- Sähkötyökalujen ja tarvikkeiden huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat sähkötyökalun pitämistä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Lataa akku vain valmistajan suosittelemalla laturilla. Muita latureita käytettäessä on olemassa henkilövahinkojen ja/tai tulipalon vaara.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia akkuja. Muita akkuja käytettäessä on olemassa henkilövahinkojen ja/tai tulipalon vaara.
- Kun akkua ei käytetä, pidä se kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun liittimiin.

Oikosulussa purkautuu suuri määrä energiaa, joka voi aiheuttaa tulipalon ja/tai palovammoja.

- Jos akkua käsitellään huolimattomasti, akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta akkunesteen kanssa. Jos akkunestettä pääsee iholle, huuhtelee välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja/tai palovammoja.
- Älä käytä vaurioituneita tai muutettuja akkuja tai sähkötyökaluja. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdys- tai henkilövahinkojen vaaran.
- Älä altista akkua tai sähkötyökalua tulelle tai korkealle lämpötilalle. Akut voivat räjähtää, jos ne altistuvat tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille.
- Noudata latausohjeita ja lataa akku vain ohjeissa ilmoitetussa lämpötilassa. Virheellinen lataus tai lataus määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipalon vaaran.

HUOLTO

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.
- Älä koskaan yritä korjata vaurioituneita akkuja. Akun huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoedustaja.

PORAKONEEN TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä kuulosuojaimia iskuporauksen aikana. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa tarvitseet tai kiinnittimet

se voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.

PITKIEN PORIEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET

- Älä koskaan työskentele poran nimellisa nopeudella suuremmalla nopeudella. Suuremmilla nopeuksilla on suuri vaara, että pora taipuu pyöriessään vapaasti ilman kosketusta työkappaleeseen, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Aloita poraaminen aina pienellä nopeudella siten, että poran kärki on kosketuksissa työkappaleeseen. Suuremmilla nopeuksilla on suuri vaara, että pora taipuu pyöriessään vapaasti ilman kosketusta työkappaleeseen, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Paina terää vain poranterän suuntaisesti. Älä paina liian kovaa. Poranterä voi taipua, jolloin se irtaantuu tai menetät sähkötyökalun hallinnan, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin.

Symbolit

Seuraavat symbolit voivat olla tärkeitä sähkötyökalun käytön kannalta. Varmista, että ymmärrät symbolit ja niiden merkityksen.

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISEET TIEDOT

Vääntömomentti	50 Nm
Istukan koko	2-13 mm
Paino	1310 g
Kapasiteetti teräkseen	13 mm
Kapasiteetti betoniin	13 mm
Kapasiteetti puuhun	30 mm
Pyörimisnopeus	0–500/0–1800 r/min
Isku	0-28800 1/min
Momenttiasetukset	20 + poraustila
Kaksinopeuksinen	kyllä
Jännite	18 V
Iskutoiminto	kyllä
Äänenpainetaso	79,0 dB(A), K= 5 dB
Äänitehotaso	90 dB(A), K= 5 dB
Tärinätaso ¹	$a_{h,D} = 1,3 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Tärinätaso ²	$a_{h,1D} = 7,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

¹ Poraus metalliin, ² Iskuporaus

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 62841-2-1:2018 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

1. Istukka
2. Momentin säätörengas
3. Toiminnanvalintarengas
4. Nopeuden säädin
5. Suunnanvalitsin
6. Virtakytkin
7. Kahva
8. Akku

KUVA 1

KÄYTTÖ

KÄYTTÖTARKOITUS

- Poraruuvinväännin on tarkoitettu poraamiseen sekä ruuvien kiristämiseen ja löysäämiseen puuhun ja metalliin.
- Poraruuvinväännin on tarkoitettu vain yksityiseen kotikäyttöön, ei ammattikäyttöön.
- Poraruuvinväännintä ei saa muuntaa tai käyttää muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.

AKKU

HUOM!

- Varmista, että virtakytkintä ei pidetä painettuna, kun asetat tai vaihdat akun.
- Kytke akku maltillisesti - älä käytä voimaa. Väärin kytketty akku voi vahingoittaa akun napoja tai pyörösahan akkukiinnitystä.
- Voit tarkistaa akun varaustason painamalla "Press"-painiketta, jolloin 1-4 punaista valoa syttyy, joista 1 vastaa akun alhaisinta varaustasoa.

KUVA 2

LATAA AKKU

- Akku on ladattava, ennen kuin pyörösahaa voidaan käyttää.
 - Käytä pyörösahaa ensimmäisen latauksen jälkeen, kunnes akku on täysin tyhjä. Toista tämä lataus- ja purkaussykli 4-5 kertaa.
 - Jos laturin LED-valot eivät syty latauksen aikana:
 - tarkista, että laturin verkkolaite on kytketty kunnolla pistorasiaan ja että laturi on kytketty päälle
 - tarkista, että akku on asetettu oikein laturiin
1. Aseta akkulaturi tasaiselle ja vakaalle alustalle. Kytke laturin pistotulppa 230 V pistorasiaan.
 2. Kytke akku akkulaturiin niin, että se napsahtaa paikalleen (kuva 2). Jos kosketus on oikea, laturin punainen LED-valo syttyy.
 3. Kun akku on ladattu täyteen noin tunnin kuluttua, punainen LED sammuu ja vain vihreä LED palaa.
 4. Irrota laturin pistotulppa pistorasiasta ja irrota akku laturista.

KYTKE AKKU

1. Kytke akku pyörösahan akkupidikkeeseen niin, että se napsahtaa.

KUVA 3

IRROTA AKKU

1. Paina akun salpa sisään ja irrota akku pyörösahasta.

KUVA 4

PORANTERÄN/RUUVAUSKÄRKIEN VAIHTAMINEN

VAROITUS!

Älä koskaan pidä istukasta kiinni yhdellä kädellä ja pyöritä työkalua tarvikkeiden kiristämiseen tai löysäämiseen - vakavan loukkaantumisen vaara.

1. *Istukan etuosa*
2. *Istukan takaosa*
3. *Istukan leuat*

KUVA 5

1. Avaa istukka pitämällä kiinni istukan holkista ja kääntämällä sitä vastapäivään, kunnes leuat avautuvat niin, että tarvike voidaan asettaa paikalleen. Istukka on suunniteltu siten, että se on helppo kiristää tai löysätä yhdellä kädellä.

HUOM!

Kara lukittuu automaattisesti, kun istukka pysähtyy.

2. Työnnä tarvike istukkaan niin pitkälle kuin se menee. Kohdista työkalu hieman ylöspäin, jotta tarvike ei putoa ulos.
3. Kiristä istukan holkki myötäpäivään niin, että tarvike puristuu leukojen väliin.

HUOM!

Varmista, että tarvike on suorassa, keskitetty eikä vinossa. Jos tarviketta ei ole asetettu oikein, se voi lentää pois, kun työkalu käynnistetään. Tarkista, että istukan leuat lepäävät tarvikkeen tasaisia pintoja vasten.

4. Kiristä istukka kokonaan. Pidä istukan holkista tiukasti kiinni ja käännä myötäpäivään.

VIRTAKYTKIN

- Käynnistä työkalu painamalla virtapainiketta. Työkalun nopeus on portaattomasti säädettävissä:
 - Nosta nopeutta painamalla virtakytkintä.
 - Löysää hieman vähentääksesi nopeutta.
- Vapauta virtakytkin työkalun pysäyttämiseksi.

SUUNNANVALITSIN

HUOM!

Suunnanvalitsinta saa käyttää vain työkalun ollessa pysähdyksissä - kara ei saa pyöriä. Muussa tapauksessa työkalu saattaa vaurioitua.

- Valitse pyörimissuunta myötä- ja vastapäivään suunnanvalitsimella (1).
- Kun suunnanvalitsin on keskiasennossa, kytkin on lukittu eikä sitä voi painaa.
- Aseta suunnanvalitsin aina keskiasentoon, ennen kuin lasket työkalun alas, jotta vähennät tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Paina suunnanvalitsin sisään siten, että nuoli osoittaa istukkaa kohti - kierto oikealle/ruuvien asennus/poraus.
- Paina suunnanvalitsin sisään siten, että nuoli osoittaa pois päin istukasta - kierto vasemmalle/ruuvien irrotus

KUVA 6

MOMENTTIASETUS

HUOM!

Momentin säätörengasta saa käyttää vain työkalun ollessa pysäytettynä - kara ei saa pyöriä. Muussa tapauksessa työkalu saattaa vaurioitua.

- Ennen kuin aloitat työskentelyn, kokeile sopivaa momenttiasetusta testikappaleeseen, joka on samaa materiaalia kuin työkalupale.
- Alin vääntömomenttiraja saavutetaan, kun nuoli (1) on numeron 1 kohdalla. Suuremmat numerot tarkoittavat suurempaa momenttia.
- Jos haluat hyödyntää työkalun tuottamaa suurinta vääntömomenttia, aseta nuoli porasymbolin  kohdalle. Tässä asennossa vääntömomenttia rajoittava kytkin on lukittunut eikä irrota lainkaan.
- Kun ruuveja kiristetään erityisesti puuhun, on käytettävä pientä vääntömomenttia, jotta ruuvien pää ja kiertetiet eivät vahingoittuisi.
- Porattaessa suuri vääntömomentti on yleensä sopiva.

KUVA 7

TOIMINTOVALITSIN

Käytä vain sellaisia poria, jotka on suunniteltu kyseiseen tehtävään ja jotka sopivat työkaluun.

PORAUSASENTO

HUOM!

- Varmista ennen työkalun käynnistämistä, että pora on asetettu kunnolla paikalleen ja istukka on kiristetty kunnolla.**
- Käytä sopivia ja teräviä poria. Älä käytä kuluneita poria. Aloita poraus alhaisella nopeudella.**
- Jos poraat suuria reikiä, esiporaa pienellä poralla ja viimeistele sitten isommalla poralla.**

Puun poraaminen

Käytä puuhun porattaessa puuporaa.

1. Kiinnitä puokappale asianmukaisesti. Työkappaleen on oltava tasaisesti työpöydällä.
2. Merkitse reikien paikat naulalla tai muulla terävällä esineellä. Älä käytä työkalua väkisin - poraa painamatta liikaa.

Poraaminen metalliin

Käytä teräsporaa, kun poraat metallia.

HUOM!

Varmista aina, että pora on jäähdytetty riittävästi palamattomalla jäähdytysnesteellä.

1. Kiinnitä työkappale asianmukaisesti. Työkappaleen on oltava tasaisesti työpöydällä.
2. Merkitse reikien paikat piirtoaiikolla.
3. Älä käytä työkalua väkisin - poraa painamatta liikaa. Aloita poraaminen pienellä nopeudella, jotta pora ei siirry pois merkistä. Poraa sitten normaalilla työnopeudella.

HUOM!

Pora voi juuttua syviin porausreikiin. Siinä tapauksessa pora tai työkalu voivat vaurioitua, jos vääntömomentti on liian suuri. Päästä heti kytkin, jos terä juuttuu. Vaihda suunta vastapäivään ja käytä poraa pienellä nopeudella.

Poraaminen muoviin

Käytä muovin poraamiseen teräsporaa ja noudata puuhun poraamisen ohjeita.

RUUVINVÄÄNTÖTILA

HUOM!

- **Varmista, että ruuvauskärki on asetettu oikein, ennen kuin aloitat työskentelyn työkalun kanssa.**
- **Älä kiristä ruuveja liikaa - vaarana on ruuvien päään tai kierteiden vaurioituminen.**

Ruuvien kiristys

1. Aseta suunta myötäpäivään.
2. Aseta kärki täysin pystysuoraan ruuvien päähän. Muussa tapauksessa ruuvi saattaa vaurioitua.
3. Paina kärki ruuvia vasten tasaisella voimalla ja ruuvaa.
4. Kun ruuvi on kiristetty, vapauta virtakytkin ennen kuin lopetat työkalun painamisen ruuvia vasten. Muuten ruuvi tai ruuvien pää vaurioituu. Jos et vapauta virtakytkintä välittömästi, kärki tai työkalu voivat vahingoittua.

Ruuvien irrotus

1. Aseta suunta vastapäivään.
2. Aseta kärki täysin pystysuoraan ruuvien päähän. Muussa tapauksessa ruuvi saattaa vaurioitua.
3. Paina kärki ruuvia vasten tasaisella voimalla ja kierrä ruuvi ulos.

ISKUPORAUSTILA

Aseta toiminnonvalintarengas iskuasettoon kytkeäksesi iskutoiminnon päälle. Iskuporaustoiminto mahdollistaa poraamisen betoniin ja kivimateriaaleihin.

NOPEUDEN SÄÄDIN

HUOM!

Älä koske nopeudensäätimeen, kun kytkintä painetaan. Se voi vahingoittaa työkalua.

- Siirrä nopeudensäädin (1) taaksepäin istukasta asentoon 1 pientä nopeutta varten.
 - Käytä pientä nopeutta ruuvien vääntämiseen ja suurten reikien poraamiseen.
- Siirrä nopeudensäädin (1) eteenpäin kohti istukkaa asentoon 2 suurta nopeutta varten.
 - Käytä suurta nopeutta pienempien reikien poraamiseen.

KUVA 8

HUOLTO

VAROITUS!

Kytke työkalu pois päältä ja irrota se virtalähteestä (irrota akku/ irrota virtajohto) ennen puhdistusta ja huoltoa - sähkötapaturman ja tahattoman käynnistymisen vaara.

- Pyyhi työkalu kuivalla tai nihkeällä liinalla. Märkää liinaa ei saa käyttää. Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät liuottimia tai syövyttäviä tai hankaavia lisäaineita - työkalun pinnan vahingoittumisriski.
- Pidä työkalun tuuletusaukot vapaina - ylikuumenemisvaara.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

ATTENTION !

Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez toutes les mises en garde et instructions au cas où vous en auriez besoin ultérieurement. Le terme « outil électrique » dans les mises en garde ci-dessous couvre les outils électriques qui se branchent sur le secteur (filaire) ou alimentés par batterie (sans fil).

ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- En utilisant un outil électrique, veillez à ce que les personnes alentour, en particulier les enfants, restent à une distance sûre. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées

et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accidents électriques augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. Ne tentez jamais de porter ou de tirer l'outil électrique par le cordon et ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si vous utilisez l'outil électrique en plein air, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de

sécurité ou un écran facial. Selon le type et l'utilisation de l'outil, les équipements de sécurité tels que masques antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité et protection auditive réduisent le risque de blessures corporelles.

- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt avant de brancher la fiche secteur ou la batterie, ou de soulever/porter l'outil électrique. Le risque d'accident est élevé si vous portez l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil électrique avec l'interrupteur en position marche.
- Avant de démarrer l'outil électrique, retirez toute clé de réglage. Une clé laissée en prise dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils électriques similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité de l'outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner les outils électriques sous la charge pour laquelle ils sont conçus, leur efficacité et leur sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de les mettre en marche et de les arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche secteur et/ou retirez la batterie. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques et accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.

- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil électrique difficile à tenir et à maîtriser dans des situations imprévues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS SUR BATTERIE

- Chargez la batterie uniquement à l'aide du chargeur recommandé par le fabricant. Si vous chargez d'autres batteries, il existe un risque de blessure et/ou d'incendie.
- N'utilisez que les batteries recommandées par le fabricant. Si vous utilisez d'autres batteries, il existe un risque de blessure et/ou d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant court-circuiter les pôles. Un court-circuit libère de grandes quantités d'énergie, ce qui peut provoquer un incendie et/ou des brûlures.
- Si la batterie est manipulée avec négligence, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide de batterie. En cas de contact avec le liquide de batterie, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire. Si du liquide de batterie entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de batterie peut provoquer une irritation de la peau et/ou des brûlures.

- N'utilisez pas des batteries ou des outils électriques endommagés ou modifiés. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible et causer des incendies, des explosions ou des blessures corporelles.
- N'exposez pas la batterie ou les outils électriques au feu ou à des températures élevées. Les batteries peuvent exploser si elles sont exposées au feu ou à des températures supérieures à 130 °C.
- Suivez les instructions de charge et ne chargez la batterie qu'à la température spécifiée dans les instructions. En chargeant de manière incorrecte ou en dehors de la plage de température spécifiée, vous risquez d'endommager la batterie et de provoquer un incendie.

MAINTENANCE

- Les outils électriques ne peuvent être entretenus que par du personnel qualifié et avec des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.
- Ne tentez jamais de réparer des batteries endommagées. L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par le fabricant ou par un représentant agréé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA PERCEUSE

- Portez une protection auditive lors du perçage par percussion. L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs.
- Lors de travaux où la mèche ou l'élément de fixation peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique par les poignées isolées. En cas de contact avec un conducteur sous tension, les parties métalliques de l'outil électrique deviendront conductrices : risque d'accident électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE MÊCHES LONGUES

- Ne jamais travailler à des vitesses supérieures à la vitesse nominale de la mèche. À des vitesses plus élevées, il y a un risque élevé que la perceuse, lorsqu'elle tourne librement sans contact avec la pièce, se plie et cause des blessures corporelles.
- Commencez toujours le perçage à faible vitesse et la pointe de la mèche en contact avec la pièce à travailler. À des vitesses plus élevées, il y a un risque élevé que la perceuse, lorsqu'elle tourne librement sans contact avec la pièce, se plie et cause des blessures corporelles.
- Appliquez une pression uniquement dans le prolongement de la perceuse. N'appuyez pas trop fort. La mèche peut se plier, ce qui peut la casser ou vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique et ainsi entraîner des blessures corporelles.

Pictogrammes

Les pictogrammes ci-dessous peuvent être importants pour ce qui est de l'utilisation de l'outil électrique. Assurez-vous de bien comprendre les pictogrammes et leur signification.

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Couple	50 Nm
Taille du mandrin	2-13 mm
Poids	1310 g
Capacité dans l'acier	13 mm
Capacité dans le béton	13 mm
Capacité dans le bois	30 mm
Régime	0-500/0-1800 tr/min.
Coup	0-28800 s/min.
Réglages du couple	20 + mode perçage
Deux vitesses	oui
Tension	18 V
Fonction de percussion	oui
Niveau de pression acoustique	79,0 dB(A), K= 5 dB
Niveau de puissance acoustique	90 dB(A), K= 5 dB
Niveau de vibrations ¹	$a_{h,D} = 1,3 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Niveau de vibrations ²	$a_{h,ID} = 7,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

¹ Perçage dans du métal, ² Perçage à percussion

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils entre eux et effectuer une première évaluation de l'exposition. Les valeurs de mesure ont été établies conformément à la norme EN 62841-2-1:2018.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

1. Mandrin
2. Anneau de réglage du couple
3. Sélecteur de fonction
4. Commende de la vitesse
5. Commutateur de rotation
6. Interrupteur
7. Poignée
8. Pile

FIG. 1**UTILISATION****UTILISATION PRÉVUE**

- Cette perceuse-visseuse est destinée au perçage ainsi qu'au serrage et au desserrage de vis dans le bois et le métal.
- Cette perceuse-visseuse est exclusivement destinée à un usage domestique, pas à un usage professionnel.
- La perceuse-visseuse ne peut être transformée ou utilisée à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

PILE**REMARQUE !**

- **Veillez à ce que l'interrupteur ne soit pas enfoncé au moment de mettre en place ou de remplacer la batterie.**
- **Connectez la batterie sans force excessive. Une batterie mal installée peut endommager les bornes de la batterie ou l'attache de la batterie.**
- **Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton « Press » et entre 1 et 4 voyants rouges s'allument, 1 correspondant au niveau de batterie le plus faible.**

FIG. 2**CHARGEMENT DE LA BATTERIE**

- La batterie doit être chargée avant de pouvoir utiliser l'outil.
 - Après la première charge, utilisez l'outil jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée. Répétez ce cycle de charge et de décharge 4 à 5 fois.
 - Si les LED du chargeur ne s'allument pas lors de la charge :
 - vérifiez si l'adaptateur secteur du chargeur est correctement inséré dans la prise secteur et si le chargeur est allumé.
 - vérifiez si la batterie est correctement insérée dans le chargeur.
1. Placez le chargeur de batterie sur une surface plane et stable. Branchez le chargeur à une prise secteur 230 V.
 2. Installez la batterie dans le chargeur afin qu'elle s'y emboîte (Fig. 2). Si le contact correct est établi, le voyant rouge du chargeur s'allume.

3. Lorsque la batterie est complètement chargée, après environ une heure, le voyant rouge s'éteint et seul le voyant vert reste allumé.
4. Débranchez le chargeur de la prise secteur et retirez la batterie du chargeur.

BRANCHER LA BATTERIE

1. Placez la batterie dans le logement de batterie de l'outil afin qu'elle s'y emboîte.

FIG. 3

ENLEVER LA BATTERIE

1. Appuyez sur le loquet de la batterie et retirez la batterie de l'outil.

FIG. 4

REMPLACEMENT DES EMBOUTS/MÊCHES

ATTENTION !

Ne jamais tenir le manchon de mandrin d'une main et faites tourner l'outil pour serrer ou desserrer les accessoires. Risque de blessures corporelles graves.

1. *Avant du mandrin*
2. *Arrière du mandrin*
3. *Mâchoires de mandrin*

FIG. 5

1. Ouvrez le mandrin en tenant le manchon du mandrin et en le tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les mâchoires du mandrin s'ouvrent pour permettre l'insertion de l'accessoire. Le mandrin est conçu pour être facilement serré ou desserré d'une seule main.

REMARQUE !

La broche se verrouille automatiquement quand le mandrin cesse de tourner.

2. Insérez l'accessoire dans le mandrin jusqu'au bout. Pointez légèrement l'outil vers le haut afin que l'accessoire ne tombe pas.
3. Serrez le manchon du mandrin dans le sens horaire afin de serrer l'accessoire dans les mâchoires du mandrin.

REMARQUE !

Vérifiez si l'accessoire est droit, centré et pas de travers. Si l'accessoire n'est pas correctement positionné, il peut être éjecté au démarrage de l'outil. Vérifiez si les mâchoires du mandrin reposent sur les surfaces planes de l'accessoire.

4. Serrez complètement le mandrin. Tenez fermement le manchon du mandrin et tournez-le dans le sens horaire.

INTERRUPTEUR

1. Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'outil en marche. L'outil a une vitesse variable progressive :
 - Appuyez davantage sur l'interrupteur pour augmenter la vitesse.
 - Relâchez-le légèrement pour la réduire.
2. Relâchez l'interrupteur pour arrêter l'outil.

COMMUTATEUR DE ROTATION

REMARQUE !

Le commutateur de rotation ne doit être actionné que lorsque l'outil est arrêté. La broche ne peut pas tourner. Dans le cas contraire, l'outil risque d'être endommagé.

- Utilisez le commutateur de rotation (1) pour basculer entre la rotation dans le sens horaire et la rotation dans le sens antihoraire.
- Quand le commutateur de rotation est en position médiane, l'interrupteur est bloqué et ne peut être enfoncé.
- Placez toujours le commutateur de rotation en position médiane avant de poser l'outil, afin de réduire le risque de démarrage accidentel.
- Appuyez sur le commutateur de rotation flèche pointant vers le mandrin pour rotation vers la droite/vissage/perçage.
- Appuyez sur le commutateur de rotation flèche pointant dans le sens opposé du mandrin pour rotation vers la gauche/dévisage.

FIG. 6

RÉGLAGE DU COUPLE

REMARQUE !

Le réglage du couple ne doit être actionné que lorsque l'outil est arrêté. La broche ne peut pas tourner. Dans le cas contraire, l'outil risque d'être endommagé.

- Avant de commencer le travail, testez-vous à un réglage de couple approprié sur un morceau du même matériau que la pièce à travailler.
- La limite de couple la plus basse est obtenue avec la flèche de position (1) centrée face au chiffre 1. Des chiffres plus élevés donnent un couple plus élevé.
- Pour utiliser le couple maximal que l'outil peut atteindre, placez le symbole de perçage  au regard de la flèche de position. Dans cette position, l'embrayage limiteur de couple est verrouillé et ne se déclenche pas.
- Pour le serrage de vis, en particulier dans du bois, il convient de régler un couple faible pour réduire le risque d'endommager la tête de vis et le filetage.

- Pour le perçage, un couple élevé est généralement approprié.

FIG. 7

SÉLECTEUR DE FONCTION

Utilisez uniquement des mèches qui conviennent à la tâche effective et à l'outil.

MODE PERCEUSE

REMARQUE !

- **Vérifiez si la mèche est correctement insérée et si le mandrin est correctement serré avant de démarrer l'outil.**
- **Utilisez des mèches adaptées et affûtées. Ne pas utiliser de mèches usées. Démarrez le perçage à basse vitesse.**
- **Pour percer de gros trous, prépercez à l'aide d'une petite mèche puis finalisez à l'aide d'une mèche plus grosse.**

Perçage dans le bois

Pour percer dans le bois, utilisez une mèche à bois.

1. Fixez la pièce de bois de façon appropriée. La pièce doit être à niveau sur l'établi.
2. Marquez les positions des trous à l'aide d'un clou ou d'un autre objet pointu. Ne pas forcer l'outil. Il convient de percer sans appuyer trop fort.

Perçage dans le métal

Pour percer dans le métal, utilisez une mèche à acier.

REMARQUE !

Veillez toujours à bien refroidir la mèche à l'aide d'un liquide de refroidissement non inflammable.

1. Fixez la pièce à percer de façon appropriée. La pièce doit être à niveau sur l'établi.
2. Marquez les positions des trous à l'aide d'un pointeau.
3. Ne pas forcer l'outil. Il convient de percer sans appuyer trop fort. Commencez le perçage à faible vitesse afin que la perceuse ne glisse pas hors de la marque du poinçon. Percez ensuite à la vitesse de fonctionnement normale.

REMARQUE !

La mèche peut se coincer dans des trous profonds. Le cas échéant, la mèche ou l'outil peut être endommagé si le couple est trop élevé. Relâchez immédiatement l'interrupteur si la mèche se coince. Passez en rotation antihoraire et décoinchez la mèche à basse vitesse.

Perçage dans le plastique

Utilisez une mèche en acier pour percer dans le plastique et suivez les instructions pour percer dans le bois.

MODE VISSEUSE

REMARQUE !

- **Vérifiez si l'embout est correctement inséré avant de commencer à travailler avec l'outil.**
- **Ne pas serrer les vis trop fort. Risque d'endommager la tête de vis ou le filetage.**

Serrage de vis

1. Réglez le commutateur de rotation sur la rotation dans le sens horaire.
2. Placez l'embout verticalement sur la tête de vis. Dans le cas contraire, la vis risque d'être endommagée.

3. Appuyez l'embout sur la vis en exerçant une force constante et visez.
4. Une fois la vis enfoncée, relâchez l'interrupteur avant d'enlever l'outil de la vis. Dans le cas contraire, la vis ou la tête de vis s'en verrait endommagée. Si vous ne relâchez pas immédiatement l'interrupteur, cela peut endommager l'embout ou l'outil.

Desserrage des vis

1. Réglez le commutateur de rotation sur la rotation dans le sens antihoraire.
2. Placez l'embout verticalement sur la tête de vis. Dans le cas contraire, la vis risque d'être endommagée.
3. Appuyez l'embout sur la vis en exerçant une force constante et dévissez.

MODE PERCEUSE À PERCUSSION

Réglez le sélecteur de fonction en mode percussion pour enclencher la fonction de percussion. La fonction de percussion permet de forer dans du béton et de la pierre.

COMMANDE DE LA VITESSE

REMARQUE !

Ne pas toucher la commande de vitesse une fois l'interrupteur enfoncé. Cela pourrait endommager l'outil.

- Déplacez la commande de vitesse (1) vers le côté opposé du mandrin sur la position 1 pour une vitesse faible.
 - Utilisez le mode basse vitesse pour le vissage et pour percer des trous de grand diamètre.
- Déplacez la commande de vitesse (1) vers le mandrin sur la position 2 pour une vitesse élevée.
 - Utilisez le mode haute vitesse pour percer des trous plus petits.

FIG. 8

ENTRETIEN

ATTENTION !

Éteignez l'outil et débranchez-le de l'alimentation électrique (retirez la batterie/débranchez le cordon) avant le nettoyage et l'entretien (risques d'accidents électriques et de démarrage accidentel).

- Essuyez l'outil à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide. Ne pas utiliser de chiffon imbibé d'eau. N'utilisez pas de produits contenant des solvants ou des additifs abrasifs ou corrosifs (risque d'endommager la surface de l'outil).
- Veillez à ce que les événements de l'outil soient dégagés. Risque de surchauffe.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. Hierna wordt onder de term "elektrisch gereedschap" zowel op het elektriciteitsnet aangesloten (met snoer) als accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap bedoeld.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd omstanders, met name kinderen, op een veilige afstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u bent afgeleid, kunt u de controle verliezen over het elektrische gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-gemodificeerde stekkers en

geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische ongevallen.

- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard wordt, neemt het risico van elektrische ongevallen toe.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrische gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of hieraan te trekken en trek nooit aan het koord om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Gebruik wanneer het elektrische gereedschap buitenshuis wordt gebruikt alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netaansluiting met aardlekbeveiliging. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op een elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand als u met het elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Een moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik een veiligheidsbril of gezichtsscherm. Afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op lichamelijk letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de accu aansluit of het elektrische gereedschap optilt of draagt. Het risico op ongelukken is groot als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de stroom van het elektrische gereedschap aansluit terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-stand staat.
- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Afstelsleutels en dergelijke die nog bevestigd zitten op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de

veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk elektrisch gereedschap heeft uitgevoerd. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer nooit het elektrische gereedschap. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Elektrisch gereedschap werkt beter en is veiliger als het wordt gebruikt op de spanning waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met behulp van de aan/uit-schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires omwisselt of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen beperken het risico op het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires op de juiste wijze. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als elektrisch gereedschap beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt

gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de actuele arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Vette handvatten en -grepen zorgen ervoor dat het elektrische gereedschap in onverwachte situaties moeilijk vast en onder controle te houden is.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

- Laad de accu uitsluitend op met de door de fabrikant aanbevolen oplader. Als er andere accu's worden gebruikt voor het opladen, bestaat het risico op persoonlijk letsel en/of brand.
- Gebruik alleen accu's die door de fabrikant worden aangeraden. Als er andere accu's worden gebruikt, bestaat het risico op persoonlijk letsel en/of brand.
- Als de accu niet wordt gebruikt, moet deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen, worden bewaard, aangezien deze kunnen zorgen voor kortsluiting van de polen. Bij kortsluiting komen grote hoeveelheden energie vrij die brand en/of brandschade kunnen veroorzaken.

- Als de accu niet nauwkeurig wordt gehanteerd, kan er vloeistof uit de accu lekken. Zorg dat u niet in contact komt met de accuvloeistof. Als u in contact komt met accuvloeistof, spoel dan onmiddellijk met grote hoeveelheden schoon water. Als u accuvloeistof in de ogen krijgt, raadpleegt u een arts. Accuvloeistof kan huidirritatie en/of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde of aangepaste accu's of beschadigd of aangepast elektrisch gereedschap. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onverwacht gedrag vertonen en brand, een explosie of het risico op persoonlijk letsel veroorzaken.
- Stel de accu of het elektrische gereedschap niet bloot aan open vuur of hoge temperaturen. Bij blootstelling aan open vuur of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen accu's exploderen.
- Volg de instructies voor het opladen en laad de accu alleen op bij de in de instructies vermelde temperatuur. Onjuist opladen of opladen buiten het opgegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en een risico op brand veroorzaken.

SERVICE

- Laat de service voor elektrisch gereedschap uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel dat gebruikmaakt van identieke reserveonderdelen. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.
- Probeer nooit om beschadigde accu's te repareren. Servicebeurten voor de accu mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BOORMACHINES

- Draag gehoorbescherming bij slagboren. Blootstelling aan lawaai kan gehoorschade veroorzaken.
- Houd het elektrische gereedschap tijdens het werk vast aan de geïsoleerde grijppervlakken wanneer het snijdende accessoire of bevestigingsmiddelen in contact kunnen komen met verborgen stroomkabels of het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het elektrische gereedschap en ontstaat het risico op een elektrische schok.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN LANGE BOREN

- Werk nooit met hogere snelheden dan het nominale toerental van de boor. Bij hogere snelheden is er een groot risico dat de boor in vrije rotatie zonder contact met het werkstuk buigt en persoonlijk letsel veroorzaakt.
- Begin altijd met boren op een lage snelheid en met de punt van de boor in contact met het werkstuk. Bij hogere snelheden is er een groot risico dat de boor in vrije rotatie zonder contact met het werkstuk buigt en persoonlijk letsel veroorzaakt.
- Oefen alleen druk uit in een rechte lijn met de boor. Druk niet te hard. De boor kan verbuigen, waardoor de boor kan afbreken of u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen, met persoonlijk letsel tot gevolg.

Symbolen

De onderstaande symbolen kunnen van belang zijn voor de manier waarop u het elektrische gereedschap moet gebruiken. Zorg ervoor dat u de symbolen en de betekenis ervan begrijpt.

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Koppel	50 Nm
Grootte boorhouder	2-13 mm
Gewicht	1310 g
Capaciteit in staal	13 mm
Capaciteit in beton	13 mm
Capaciteit in hout	30 mm
Snelheid	0–500/0–1800/min
Slag	0–28.800 s/min
Koppelstanden	20 + boorstand
Twee versnellingen	ja
Spanning	18 V
Slagfunctie	ja
Geluidsdrumniveau	79,0 dB(A), K= 5 dB
Geluidsvermogensniveau	90 dB(A), K=5 dB
Trillingsniveau ¹	$a_{h,D} = 1,3 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Trillingsniveau ²	$a_{h,1D} = 7,0 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

¹ Boren in metaal, ² Slagboren

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841-2-1:2018.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

1. Boorkop
2. Koppelinstelling
3. Keuzering voor functie
4. Snelheidsregeling
5. Richtingschakelaar
6. Schakelaar
7. Handgreep
8. Accu

AFB. 1**AANWENDING****BEOOGD GEBRUIK**

- Deze boorschroevendraaier is bedoeld voor boren en het vast- en losdraaien van schroeven, in hout en metaal.
- Deze boorschroevendraaier is alleen bedoeld voor privégebruik thuis, niet voor professioneel gebruik.
- De boorschroevendraaier mag niet worden omgebouwd of voor andere doeleinden worden gebruikt dan die welke zijn beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

ACCU**LET OP!**

- Zorg ervoor dat de schakelaar niet wordt ingedrukt tijdens het plaatsen of vervangen van de accu.
- Gebruik voldoende, maar geen overmatige kracht om de accu aan te sluiten. Een onjuist aangesloten accu kan schade veroorzaken aan de accupolen of de accuhouder van het gereedschap.
- Om het laadniveau van de accu te controleren, drukt u op de knop "Press" en er gaan 1-4 rode lampjes branden, waarbij 1 het laagste accuniveau vertegenwoordigt.

AFB. 2**ACCU OPLADEN**

- De accu moet worden opgeladen voordat het gereedschap kan worden gebruikt.
 - Gebruik het gereedschap na de eerste keer opladen totdat de accu helemaal leeg is. Herhaal deze cyclus voor laden en ontladen 4 tot 5 keer.
 - Als de leds op de lader niet gaan branden tijdens het laden:
 - Controleer of de netadapter van de lader goed in de contactdoos is gestoken en of de lader is ingeschakeld
 - Controleer of de accu goed in de lader is geplaatst
1. Plaats de acculader op een vlakke en stabiele ondergrond. Sluit de stekker van de lader aan op een contactdoos van 230 V.
 2. Sluit de accu zo aan op de acculader dat deze op zijn plek klikt (afbeelding 2). Bij correct contact gaat de rode led op de lader branden.

3. Wanneer de accu helemaal is opgeladen, na ongeveer een uur, gaat de rode led uit en brandt alleen de groene led.
4. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact en verwijder de accu uit de lader.

ACCU AANSLUITEN

1. Sluit de accu aan op de accuhouder van het gereedschap, zodat deze vastklikt.

AFB. 3

ACCU LOSNEMEN

1. Druk de accuvergrendeling in en haal de accu los van het gereedschap.

AFB. 4

BITJES/BOREN VERWISSELEN

WAARSCHUWING!

Houd de spanhuls nooit met één hand vast terwijl u het gereedschap laat draaien om accessoires vast of los te maken – risico op ernstig persoonlijk letsel.

1. *Voorzijde van de boorkop*
2. *Achterzijde van de boorkop*
3. *Gereedschapshouder*

AFB. 5

1. Open de boorkop door de spanhuls vast te houden en tegen de klok in te draaien totdat de gereedschapshouder zo is geopend dat het accessoire kan worden geplaatst. De boorkop is ontworpen om gemakkelijk met één hand vast of los te draaien.

LET OP!

De spindel vergrendelt automatisch wanneer de boorkop stopt met draaien.

2. Steek het accessoire zo ver mogelijk in de boorkop. Richt het gereedschap iets naar boven zodat het accessoire er niet uit valt.
3. Draai de spanhuls vast met de klok mee, zodat het accessoire in de gereedschapshouder wordt geklemd.

LET OP!

Controleer of het accessoire recht, gecentreerd en niet schuin is geplaatst. Als het accessoire niet correct is geplaatst, kan het worden weggeslingerd wanneer het gereedschap wordt gestart. Controleer of de gereedschapshouder tegen de vlakke oppervlakken van het accessoire rust.

4. Draai de boorkop helemaal vast. Houd de spanhuls stevig vast en draai deze met de klok mee.

SCHAKELAAR

1. Druk op de aan/uit-schakelaar om het gereedschap te starten. Het gereedschap heeft een traploos instelbare snelheid:
 - Druk de aan/uit-schakelaar verder in om de snelheid te verhogen.
 - Laat de schakelaar iets meer los om de snelheid te verlagen.
2. Laat de aan/uit-schakelaar los om het gereedschap uit te schakelen.

RICHTINGSCHAKELAAR

LET OP!

De richtingschakelaar mag alleen worden bediend als het gereedschap is gestopt – de spindel mag niet draaien. Anders kan het gereedschap beschadigd raken.

- Gebruik de richtingschakelaar (1) om te wisselen tussen rotatie met de klok mee en tegen de klok in.
- Als de richtingschakelaar in de middelste stand staat, is de aan/uit-schakelaar geblokkeerd en kan deze niet worden ingedrukt.
- Zet de schakelaar altijd in de middelste stand voordat u het gereedschap weglegt, om het risico van onbedoeld starten te verkleinen.
- Zet de richtingschakelaar in de stand met de pijl naar de boorkop toe gericht voor rechtsdraaien/vastschroeven/boren.
- Zet de richtingschakelaar in de stand met de pijl van de boorkop af gericht voor linksdraaien/losschroeven.

AFB. 6

KOPPELINSTELLING

LET OP!

De koppelinstelling mag alleen worden bediend als het gereedschap is gestopt – de spindel mag niet draaien. Anders kan het gereedschap beschadigd raken.

- Voordat u aan de slag gaat, dient u op een proefstuk van hetzelfde materiaal als het werkstuk uit te testen wat de juiste koppelinstelling is.
- De laagste koppelgrens wordt verkregen door de positiepijl (1) in het midden van het getal 1 te zetten. Hogere getallen geven hogere koppel.
- Om gebruik te maken van het hoogste koppel dat het gereedschap kan leveren, plaatst u het boorsymbool  naast de positiepijl. In deze modus is de koppelbegrenzingskoppeling vergrendeld en schakelt deze helemaal niet in.
- Bij het schroeven, vooral in hout, moet een laag koppel worden ingesteld om het risico op beschadiging van de schroefkop en schroefdraad te verminderen.

- Bij het boren is meestal een hoog koppel geschikt.

AFB. 7

FUNCTIEKIEZER

Gebruik alleen boren die bedoeld zijn voor de betreffende taak en die in het gereedschap passen.

BOORMODUS

LET OP!

- **Controleer of de boor correct is bevestigd en de boorkop goed is vastgedraaid voordat u het gereedschap start.**
- **Gebruik geschikte en geslepen boren. Gebruik geen versleten boren. Begin met boren op een lage snelheid.**
- **Wilt u grote gaten boren, boor dan voor met een kleine boor en maak het daarna af met een grotere boor.**

Boren in hout

Gebruik een houtboor bij het boren in hout.

1. Zet het stuk hout op de juiste manier vast. Het werkstuk moet plat op de werkbank liggen.
2. Markeer de plaats van de gaten met een spijker of een ander scherp voorwerp. Forceer het gereedschap niet – boor zonder te hard te drukken.

Boren in metaal

Gebruik een metaalboor bij het boren in metaal.

LET OP!

Zorg ervoor dat de boor altijd voldoende wordt gekoeld met een niet-brandbare koelvloeistof.

1. Zet het werkstuk op de juiste manier vast. Het werkstuk moet plat op de werkbank liggen.
2. Markeer de plaats van de gaten met een drevel.
3. Forceer het gereedschap niet – boor zonder te hard te drukken. Begin met boren op lage snelheid zodat de boor niet wegglijdt uit het gemerkte gat. Boor daarna op normale werksnelheid.

LET OP!

De boor kan in diepe boorgaten vast komen te zitten. In dat geval kan de boor of het gereedschap worden beschadigd als het koppel te hoog is. Laat de aan/uit-schakelaar onmiddellijk los als de boor vast komt te zitten. Schakel over op rotatie tegen de klok in en draai de boor los op lage snelheid.

Boren in kunststof

Gebruik een metaalboor voor het boren in kunststof en volg de instructies voor het boren in hout.

SCHROEFMODUS

LET OP!

- Controleer of het bitje correct is geplaatst voordat u met het gereedschap begint te werken.
- Draai de schroeven niet te vast aan – risico op beschadiging van de schroefkop of schroefdraad.

Vastdraaien van schroeven

1. Zet de richtingschakelaar op rotatie met de klok mee.
2. Plaats het bitje volledig loodrecht op de schroefkop. Anders kan de schroef beschadigd raken.
3. Druk met een constante kracht het bitje tegen de schroef en draai de schroef vast.
4. Zodra de schroef is vastgedraaid, laat u de stroomschakelaar los voordat u stopt om het gereedschap tegen de schroef te duwen. Anders wordt de schroef of schroefkop beschadigd. Als u de aan/uit-schakelaar niet onmiddellijk loslaat, kan het bitje of het gereedschap beschadigd raken.

Losdraaien van schroeven

1. Zet de richtingschakelaar op rotatie tegen de klok in.
2. Plaats het bitje volledig loodrecht op de schroefkop. Anders kan de schroef beschadigd raken.
3. Druk met een constante kracht het bitje tegen de schroef en draai de schroef eruit.

SLAGBOORMODUS

Zet de keuzering voor functies in de slagmodus om de slagfunctie in te schakelen. De slagfunctie maakt het mogelijk om in materialen van beton en steen te boren.

SNELHEIDSREGELING

LET OP!

Raak de snelheidsregelaar niet aan wanneer de aan/uit-schakelaar is ingedrukt. Dat kan het gereedschap beschadigen.

- Beweeg de snelheidsregelaar (1) naar achteren, van de boorkop af, naar positie 1 voor lage snelheid.
 - Gebruik de lage snelheidsmodus voor schroeven en voor het boren van gaten met een grote diameter.
- Beweeg de snelheidsregelaar (1) vooruit, naar de boorkop toe, naar positie 2 voor hoge snelheid.
 - Gebruik de hoge snelheidsmodus voor het boren van kleinere gaten.

AFB. 8

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening (accu verwijderen/stekker eruit halen) voordat u het apparaat reinigt en onderhoudt. Anders bestaat het risico op elektrische schokken en onbedoeld inschakelen.

- Veeg het gereedschap af met een droge of licht bevochtigde doek. Een natte doek mag niet worden gebruikt. Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen of bijtende of schurende toevoegingen bevatten, omdat het oppervlak van het gereedschap hierdoor beschadigd kan raken.
- Houd de ventilatieopeningen van het gereedschap vrij – kans op oververhitting.

